

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Kürbiszeit ...

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 - 98263 · stadtberger-bote.de



klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Leitershofen



Tennis-Jugend erfolgreich

Stadtbergen



Sportlerehrung der Mannschaften ...

Deuringen



Der Zopf ist ab ...



Kürbiszeit ...

... woran denken Sie da? An eine leckere Kürbissuppe? Oder an die allenthalben stattfindenden Wettbewerbe „Wessen Kürbis ist der größte?“ Wahrscheinlich denken Sie auch an Halloween, jenes Brauchtum, das aus Irland stammend und aus Amerika wieder zurückgekommen, ja viel mit Kürbis zu tun hat. Interessantes dazu findet sich zum Beispiel auf der Homepage erlebnisbauernhof-gertrudenhof.de (muss man sich a bisserl durchklicken, kann aber auch den QR-Code hier scannen ...



Foto: Gunnar Olms

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

Steinfiguren und Findlinge zum Herbstpreis – einzelne Teile um 20% reduziert!

„Wir versetzen Berge!“

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!
Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kostenlos!

24 Stunden für Sie da!
Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Internetseite www.eser.de

ESER

Höchste Zeit für die Herbstdüngung!

Tipps für Ihren Garten!

Unser Düng-Spezialist Ulli Eser berät Sie gerne individuell!

Containerservice
Einfache Handhabung. Mit Schubkarren beladen und abholen lassen

- Aushub · Bauschutt · Sperrmüll · Schrott
- Gartenabfälle

Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen für drinnen und draußen – mit Elektromotor

Hoch & weit mit Sicherheit!

Buche-Hartholz-Briketts mit Loch
ab 1 Palette (96 Pakete) **269,-**

Kaminholz, reine Buche
Kiste ab **99,-** (kein Schütt-Ster!)
Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge

Premium-Pellets Qualität aus Bayern!
1 Sack 15 kg 4,69
Palette (66 Sack) **299,-**
Bei Palettenabnahme **kostenloser Leih-Anhänger!**
Auch **günstiger Lieferservice!**

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de

Leitershofens Nahversorgung geht's gut, wenn's auch „nah & gut“ gut geht

Ein kleiner unternehmergeführter „Tante-Emma-Supermarkt“ hat's nicht leicht: Personalkosten, Energiekosten, Miete, Versicherungen, Verluste durch verderbliche Ware – da fragen sich viele in Leitershofen, und in letzter Zeit immer öfter: „Wie lange kann das gut gehen?“ Und falls mal nicht mehr, was dann? Das fragten wir aus aktuellem Grund (siehe unten) die Inhaberin Frau Barbara Kehr.

Frau Kehr, sicher werden Sie oft mit der Frage konfrontiert: Wie geht es weiter mit Ihrem Markt, der als Vollsortimenter wohl wichtigsten Versorgungsstätte vor Ort?

O ja, da haben Sie vollkommen recht. Schließlich bin ich ja mittlerweile in einem Alter, wo andere schon längst nicht mehr arbeiten.

Wo nehmen Sie eigentlich Ihre Kraft, Ihre Fröhlichkeit und Ihre nach wie vor ungebrochene Energie her?

Das ist eigentlich ganz einfach zu beantworten. Zum einen ist es mein hervorragendes Team, welches mir zum Teil schon 20 Jahre absolut zuverlässig und engagiert zur Seite steht. Zum anderen sind es aber vor allem auch unsere treuen und sogar dankbaren Kunden, von denen wir immer wieder hören „Was würden wir nur ohne Sie tun.“ Damit komme ich gleich zum Kernthema. Ein Nahversorgungsmarkt ist auch Kommunikations- und Begegnungsstätte, bedeutet Lebensqualität.

Wie oft sind wir nicht nur „Versorger“, sondern auch Ansprechpartner bei Problemen aller Art – der große Vorteil eines Nahversorgers im Gegensatz zu den großen, eher anonymen Märkten.

Aber spüren Sie nicht, dass mittlerweile auch viele Kunden eher die großen Einkaufszentren nutzen?

Ja natürlich. Das sind dann vorwiegend die Jungen und Mobilen, die dann auch schon mal mit Einkaufsstützen dieser Märkte zu uns kommen. Das Einkaufsverhalten hat sich ja mittlerweile in fast jeder Branche grundlegend geändert. Aber ich bin keinem böse – eher ein bisschen traurig. Das hält mich aber nicht davon ab, die Nahversorgung in Leitershofen zu erhalten. Denken wir doch nur an die neu entstandenen Altersresidenzen. Für deren Bewohner, aber auch für alle anderen Leitershofer bieten wir zum Beispiel einen Heimservice an. Die Dankbarkeit dieser Menschen und vieler anderer Kunden gibt uns täglich neue Kraft.



Außerdem bemühen wir uns sehr intensiv um eine innovative Alternative für die Lücke zu finden, welche die Metzgerei Schmid Wortelstetten hinterließ.

Frau Kehr, wie ist Ihre ganz persönliche Planung und Ihr geschäftliches Konzept für die Zukunft?

Ich werde alles in meinen Kräften stehende tun, um die Nahversorgung in Leitershofen zu erhalten. **Egal wie und egal wo, ob mit mir oder ohne mich.** Die Leitershofer haben es verdient.

Frau Kehr, vielen Dank für das tolle und ausführliche Gespräch und auch für Ihren ungebrochenen Einsatz und die Energie im Interesse der hier Lebenden.

Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was über Brie-Comte-Robert erzählen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn Sie diese Zeitschrift in Händen halten, werden wir gerade eine Woche aus unserer Partnerstadt Brie Comte Robert zurückgekehrt sein. Zusammen mit etwa 30 Stadtbergern folgten wir der Einladung des französischen Bürgermeisters Jean Laviolette zum Mittelalterfest, das immer Anfang Oktober dort stattfindet. Beeindruckend war, dass sich so gut wie alle Bewohner Bries in mittelalterliche Gewänder gekleidet hatten – vom kleinen Kind bis zum Großvater. Auch der ganze Ort war von den Stadtvätern großartig in eine Kulisse aus dem 13. Jahrhundert getaucht worden. Als besonders faszinierend empfand ich die Vielfalt der Stände auf dem Mittelaltermarkt, die wirklich von den verschiedenen Kunsthandwerkern geprägt waren. Der Stadtberger Beitrag unseres Partnerschaftsvereins unter der Leitung von Astrid Flagner und Gabi Nießner unter Beistand des Olbernhauer Partnerschaftsvereins bestand darin, dass Obatzda, Wurstsalat, Brot und 300 Liter Bier aus bayrischer Herstellung angeboten wurden. Ein Angebot, dem die Franzosen sehr gerne zusprachen.

Völlig überraschend und ungenannt durfte ich zusammen mit den stellvertretenden Bürgermeisterinnen, Chantal Louise-Adèle und Elyane Ferrer, den Festzug durch die Innenstadt anführen, bei dem Musikgruppen, Gaukler, Drachen und typisch „fahrendes Volk“ zu sehen war.

Es fanden viele schöne Begegnungen zwischen Stadtbergern, Olbernhauern und den Franzosen aus Brie Comte Robert statt – eine gelungene Fahrt und ein weiterer Baustein in der Freundschaft unserer beiden Städte.

Es grüßt Sie sehr herzlich, cordialement,
Ihr Bürgermeister / votre maire

Paulus Metz
Paulus Metz



Bürgerversammlung 2019

Die nächste Bürgerversammlung der Stadt Stadtbergen findet statt am **Mittwoch, 13.11.2019 um 18.30 Uhr** in der Oswald-Merk-Halle in Leitershofen.

Themen (Stand bei Redaktionsschluss):

- Sanierung Oswald-Merk-Halle mit Bundesfördermitteln
- Nahversorgung in Leitershofen
- Bürgeranliegen

Aus der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern, Art. 18 Mitberatungsrecht (Bürgerversammlung):

- (1) In jeder Gemeinde hat der erste Bürgermeister mindestens einmal jährlich, auf Verlangen des Gemeinderats auch öfter, eine Bürgerversammlung zur Erörterung gemeindlicher Angelegenheiten einzuberufen.
- (2) In größeren Gemeinden sollen Bürgerversammlungen auf Teile des Gemeindegebiets beschränkt werden.
- (3) Das Wort können grundsätzlich nur Gemeindeangehörige erhalten.
- (4) Ausnahmen kann die Bürgerversammlung beschließen; der Vorsitzende soll einem Vertreter der Aufsichtsbehörde auf Verlangen das Wort erteilen.
- (5) Den Vorsitz in der Versammlung führt der erste Bürgermeister oder ein von ihm bestellter Vertreter.
- (6) Stimmberechtigt sind ausschließlich Gemeindebürger.

Stadtbergen – Natürlich. Nah. Dran.
Für Paulus Metz, Erster Bürgermeister der Stadt Stadtbergen, ist das persönliche Gespräch mit Bürgerinnen und Bürgern eine Herzensangelegenheit. Deshalb findet am Mittwoch, den 30.10.2019 eine „Bürgermeister-Sprechstunde“ in der Zeit von 16 bis 18 Uhr im Dienstzimmer des Bürgermeisters, Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2, statt. Alle aus der Stadt Stadtbergen sind herzlich eingeladen, mit dem Ersten Bürgermeister zu sprechen. Um mögliche Wartezeiten besser kalkulieren zu können, ist eine Voranmeldung im Sekretariat (Tel. 0821/24 38-132) erwünscht, aber auch ohne Anmeldung sind Sie herzlich willkommen. Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit, außerhalb dieser Sprechstunde über das Sekretariat einen Termin mit Erstem Bürgermeister Paulus Metz zu vereinbaren.



Stadtbergen und seine Partnerstädte



Mittelalter in Brie-Comte-Robert
und mittendrin nicht nur Stadtbergens Bürgermeister Paulus Metz (sein Erlebnisbericht: Seite 3!), sondern zahlreich aus Stadtbergen Angereiste, darunter die Vorsitzende des Partnerschaftsvereins, Astrid Flagner (Bild oben links) nebst ihrer Stellvertreterin Gabi Nießner sowie Freunde aus der Partnerstadt Olbernhau (Fotos: Paulus Metz)



Ab sofort ist die Anmeldung für die Jugendbegegnung 2020 in die französische Partnerstadt „Brie-Comte-Robert“ möglich

Zum 30. Mal findet die jährliche Jugendbegegnung des Partnerschaftsvereins mit dem französischen Brie-Comte-Robert statt. Termin für die Fahrt nach Frankreich ist wie immer die 1. Osterferienwoche, vom 4. bis 11. April 2020.

Die französischen Austauschpartner haben zeitgleich Ferien. Deswegen stehen auf dem Programm viele gemeinsame Aktivitäten und verschiedene Ausflüge in und um die Partnerstadt Brie-Comte-Robert. Ins nahegelegene Paris findet mindestens 1 Tagesausflug statt.

Die Unterbringung erfolgt in Gastfamilien, schnell bilden sich so Kontakte untereinander. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass dies die beste Möglichkeit ist, die Lebensweise des Gastlandes kennenzulernen und die Sprachkenntnisse umzusetzen. Gerne kann auch ein

Diese Fahrt wird voraussichtlich wieder vom deutsch-französischen Jugendwerk (dfjw) und den Partnervereinen gefördert, so dass die Woche mit Anreise, Programm und Unterbringung circa 250,- € pro Teilnehmer kosten wird.

Der Gegenbesuch der französischen Jugendlichen findet in der 1. Sommerferienwoche vom 25. Juli bis 1. August 2020 statt. Anmeldeformulare und Informationen gibt es an der Rathausinfothek, auf der PaVe-Homepage www.pave-stadtbergen.de oder von den beiden Vorsitzenden Astrid Flagner und Gabi Nießner.

Anmeldeschluss ist der 20. Dezember 2019

Allgemeine Informationen zu allen Veranstaltungen und Fahrten des PaVe sowie Informationen zu den drei Städtepartnerschaften der Stadt



Ein Tagesausflug geht bestimmt in die Seine-Metropole Paris
Foto PaVe



Deutsch-französisches Atelier Crêpes, wie bekomme ich die Crêpes so dünn hin wie die Franzosen
Foto: Flagner



Ein Tagesausflug geht bestimmt in die Seine-Metropole Paris
Foto: PaVe

Stadtbergen und/oder zu den Programmen für Erwachsene des Partnerschaftsvereins Stadtbergen e.V., gibt es auf der Homepage www.pave-stadtbergen.de, beim Vorstand unter Mail pave@stadtbergen.de, an der Rathaus-Infothek oder unter Telefon 0821/24 38 – 164.

Text: Astrid Flagner

Jugendbegegnung 2020 in Brie-Comte-Robert vom 4. – 11. April 2020 in Stadtbergen vom voraus. 25. 7.– 1. 8. 2020

Programm:

Im Programm enthalten: Unterbringung in französischen Gastfamilien, praktische Anwendung der französischen Sprache im Rahmen des Programms, voraus. mind. 1 Ganztagesausflug nach Paris mit Besichtigungen und interessantem Programm, Ausflüge in die nähere Umgebung von Brie-Comte-Robert, 27 km südöstlich von Paris, Begegnungsprogramme mit französischen Jugendlichen. Das genaue Programm wird den Teilnehmern näher zum Termin bekanntgegeben.

Teilnahme für Jugendliche:

Der Teilnehmerpreis für Jugendliche, Mitglieder des Partnerschaftsvereins: voraus. € 250,-. In diesem Preis sind alle Kosten wie Fahrt mit dem Bus/TGV, Unterbringung in einer Gastfamilie, Verpflegung und Ausflüge lt. Programm enthalten. Taschengeld ist nicht enthalten und richtet sich nach den persönlichen Bedürfnissen (empfohlen: ca. € 30,- bis 50,-).

Unsere Jugendbegegnungen sind deswegen vergleichsweise preisgünstig, weil sie vom deutsch-französischen Jugendwerk sowie von den Partnerschaftsvereinen Stadtbergen und Brie-Comte-Robert mitfinanziert werden. Auch für 2020 wird ein Zuschuss beim deutsch-französischen Jugendwerk beantragt.

Die Jugendbegegnungen sind nach dem Prinzip der Gegenseitigkeit organisiert, d.h. mit der Anmeldung verpflichtet sich der Bewerber bzw. die Eltern im Sinne des Austausches vom voraus. Samstag, den 25. Juli bis Samstag, den 1. August 2020 einen französischen Jugendlichen zu beherbergen und zu verpflegen. In der Regel kommt zu euch derselbe französische Jugendliche, dessen Familie auch euer Gastgeber ist.

Während des Aufenthaltes der französischen Austauschschüler in Stadtbergen plant der Partnerschaftsverein in Kooperation mit dem Ferienprogramm der Stadt Stadtbergen erneut in einer internationalen Gruppe

„INT“ ein abwechslungsreiches Tagesprogramm mit Besichtigungen und Fahrten, so dass die gastgebende Familie durch den Gast aus Frankreich zeitlich nicht überbelastet ist. Auch der Stadtberger Jugendliche nimmt die Woche über am gemeinsamen Programm teil.

Genaueres Programm und Kosten hierfür werden den Teilnehmern näher zum Termin bekanntgegeben.

Anmeldeschluss für die Jugendbegegnung 2020 ist spätestens der 20. 12. 2019!

Wir erbitten Anmeldung bei den Vorsitzenden des PaVe, Astrid Flagner und Gabi Nießner, Kontaktdaten siehe u.a. oben. Die Anmeldung erlangt erst dann rechtliche Verbindlichkeit, wenn nach gegenseitiger Abstimmung die Zusage von „Brie Jumelages“ UND des Partnerschaftsvereins Stadtbergens erfolgt ist. Der Teilnehmerpreis wird im Rahmen des SEPA-Lastschriftmandates von Ihrem Konto abgebucht. Programmänderungen vorbehalten.

Rückfragen, Informationsabend, Mitgliedschaft im Partnerschaftsverein Stadtbergen e.V.

Bei eventuellen Rückfragen stehen Ihnen die Vorsitzenden, Astrid Flagner und Gabi Nießner, unter o.g. Kontaktdaten zur Verfügung. Informationen näher zum Termin bzw. auch auf unserer Homepage (www.pave-stadtbergen.de). Vor Reiseantritt findet ein Informationsabend für Eltern und Jugendliche statt. Ort und Datum werden näher zum Termin bekanntgegeben.

Eine Mitgliedschaft im PaVe ist Voraussetzung für die Teilnahme. Sie kostet € 10,- im Jahr für die ganze Familie. Informationen und Beitrittsformulare auch hierzu beim PaVe-Vorstand und auf der Homepage www.pave-stadtbergen.de.



Kartoffelfeuer des Bund Naturschutz mit dem Waldkindergarten

Strahlender Sonnenschein am stahlblauen Himmel begleitete das traditionelle Kartoffelfeuer, das der Waldkindergarten Leitershofen und der Bund Naturschutz Stadtbergen in enger Abstimmung und großer Harmonie am Samstag, den 21. 9. 2019 auf der Leitershofener Alm veranstaltete. Hanna Leibel-Sailer, Monika Wiesinger und Grete Hagg aus dem Waldkindergarten sahen in dem Feuer das innere Feuer, das gerade in den jungen Menschen für den Schutz der Umwelt lodere. Ludwig Fink vom Bund Naturschutz begrüßte, dass zahlreiche Jugendliche und auch Erwachsene aus Stadtbergen an der großen

Klima-Demonstration am Vortag in Augsburg teilgenommen hatten. „Diese Jugend ist alles andere als unpolitisch“, rief er den Besuchern des Kartoffelfeuer zu.

Das diesjährige Programm hatte das Motto: „Plastik vermeiden“. Es war ausgesprochen vielseitig für Kinder, die mit Eltern, Großeltern, Onkel und Tante gekommen waren. Es gab Spielstationen wie Wikinger Schach und Kartoffelteig zubereiten. Ebenso konnte man Körperlotionen ohne Mikroplastik selbst herstellen, Kartoffelkönige gestalten und ein anspruchsvolles Quiz zum Thema Plastik lösen. Kartoffeln wurden statt in Alufolie in Tonerde im Feuer gebacken, Kartoffelpuffer und Stockbrot fanden reißenden Absatz.

Einprägsam war die Nachbildung eines Wals, der vor 2 Jahren an der philippinischen Küste gestrandet war und in dessen Magen sich nicht weniger als 40 kg Plastik fanden, weshalb er daran



auch verendete. Als Veranschaulichung lagen in dem symbolischen Wal (s. Bild) eine Reihe von gelben Säcken mit Plastikinhalt, was die kleinen und großen Besucher durchaus beeindruckte.

Zum Schluss gab es für die Teilnehmer des Quiz als Belohnung noch Geschenke.

Auf dem Fest herrschte ein ständiges Kommen und Gehen. Auch die Flüchtlingskinder waren eingeladen und fügten sich nahtlos in die Gemeinschaft ein. Zur Spitzenzeit wurden mehr als 100 Gäste gezählt.

Alle Besucher schwärmten von der entspannten, gelassenen und trotz des ernstes Anlasses fröhlichen Atmosphäre.

pm Bund Naturschutz OG Stadtbergen /
Fotos: Peter Nickl (Wal) und
Paul Reisbacher



Leitershofener Tennisspieler erfolgreich bei den Landkreismeisterschaften 2019

Dieses Jahr fand die Landkreismeisterschaft zum 31. Mal, an der drei Leitershofener Spieler teilnahmen, dieses Jahr in Diedorf statt.



Die Altersklassen U8-U18 konnten bei perfektem Wetter zum Ende der Saison nochmals tolle Tennismatches spielen. Mit Spannung starteten unsere Tennisspieler schon am Freitag, 20. 9. 2019, in Gruppenspielen in die Wettkämpfe, die Finalspiele fanden am Samstag und Sonntag statt. Unser jüngster Spieler Fin Reinhardt belegte in der Gruppe U9

den 2. Platz. Und auch in der Gruppe der älteren Spieler (U18) kann sich Julian Geldhauser über den 3. Platz freuen. Den größten Erfolg erreichte Benedikt Richter in der Altersklasse U12, wo er sich souverän den 1. Platz sicherte. Alle Teilnehmer wurden anschließend mit Pokalen und Ehrenpreisen geehrt.

Text: Lucia Schmidt / Bilder:Stephanie Benz

Skibörse in Leitershofen

Die DJK Leitershofen organisiert alljährlich zum Saisonauftakt eine Skibörse. Am Samstag, den 12. Oktober ab 10 Uhr können Interessierte bei der DJK-Geschäftsstelle in Leitershofen am Kirchberg alles rund um den Wintersport verkaufen. Anmeldung ist nicht erforderlich, es fällt keine Standgebühr an.

Zusätzlich gibt es Informationen zum Skischulprogramm 2019/2020 und zum Rennttraining des Skivereins. Die Sportjugend verkauft Kaffee und Kuchen. Wer noch Fragen hat wendet sich bitte per Email an info@djk-leitershofen.de.

GABRIEL

HAIR · SKIN · BEAUTY

wir sind für Sie da

Di - Fr von 09:00 bis 18:00
Sa von 08:00 bis 13:00

LA BIOSMETIQUE
PARIS

UNSER NEUES TEAM

Friseurmeisterin Andrea
Friseurin Maria
Susanne Gabriel
Kosmetikerin

NEUE ADRESSE: Hauptstr. 28 86391 Stadtbergen/Leitershofen · Terminhotline 0821 436684

Über 20 Jahre
Meistererfahrung!

Raumausstattung

Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 08 21-43 97 98 75
Mobil 01 76-21 14 92 52 · www.der-traumraum.de

Wir suchen Verstärkung für unser Zustellteam in Stadtbergen und Göggingen

Ab 13 Jahre jeden Alters, für 1x monatlich (auch aushilfsweise z.B. in Ferien)

info@
auensee.de
Tel.
0821-98263

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante
Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 · 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

Neuer Pflege-TÜV

Mit 25 Pflegeheimen ist die AWO Schwaben einer der großen regionalen Anbieter stationärer Pflegeleistungen im Regierungsbezirk. Für die insgesamt 2.000 Bewohner sind dabei 1.400 Pflege-, Service- und Verwaltungsmitarbeitende tätig. Die AWO Schwaben bewertet den neuen „Pflege-TÜV“:

Zum neu konzipierten Pflege-TÜV – Abkehr vom bisherigen Benotungssystem und verstärkte Bewertung einzelner Pflegebereiche (z.B. Mobilitätsbemühungen, Grad der sozialen Teilhabe, Situation von Wundversorgung, Fixierung und medikamentöse Versorgung) – nimmt der Vorsitzende der AWO Schwaben, Dr. Heinz Münzenrieder, Stellung:

1. Das neue System ist – wenn auch mit großem bürokratischem Aufwand verbunden – grundsätzlich geeignet, zu einer Qualitätsverbesserung in den Pflegeheimen beizutragen. Vor allem werden hierdurch die Pflegekasse und die Heimaufsicht in die Lage versetzt, besser auf die Einhaltung von Standards zu achten. Die Transparenz und Vergleichbarkeit werden verbessert.

2. Die Neuregelung darf aber nicht den Eindruck vermitteln, der Zustand der Heime insgesamt sei – trotz gelegentlicher ungueter Vorfälle – besorgniserregend. Man kennt sie ja, die „Horrormeldungen“ von demenzten oder verwirrten Bewohnern, die nächtens verloren durch finstere Gänge wandeln. Fakt ist aber: Unsere Heime sind allesamt von hohen pflegerischen und qualitativen Standards getragen. Niemand braucht Angst zu haben, ins

Altenheim gehen zu müssen! Andere Länder beneiden uns darum.

3. Dies alles darf nicht darüber hinwegtäuschen, dass im Grunde niemand ins Altenheim will. Dies ist so und dies ist auch nachvollziehbar. Wer will schon gerne seine Wohnung – oft jahrzehntelang die Heimat im eigentlichen Sinne und Ort vieler Erinnerungen – sozusagen für immer verlassen. Trotzdem: Qualitativ hochwertige und professionelle Pflege sind halt im familiären Bereich nicht zu bewerkstelligen. Gerade in einer alternden Gesellschaft. Unsere Heime sind aber hierfür gerüstet.

4. Neuer Pflege-TÜV hin oder her: Er wird eine gewisse Wegweisung zwar bieten. Genauso wichtig ist aber etwas anderes. Um das beste Pflegeheim für die Mutter oder den Vater zu finden, sollte nicht nur „nach dem Papier“ entschieden werden. Ein gemeinsamer Besuch eines Heimes, ein Gespräch mit den Verantwortlichen oder den Bewohnern sind fast wichtiger. Oder eine Teilnahme beim Sommerfest des Heimes. Und natürlich spielen die Wohnortnähe, die Verfügbarkeit eines Platzes sowie auch die Bezahlbarkeit eine Rolle.

5. Der neue Pflege-TÜV ist noch lange nicht der Durchbruch zu einer echten Pflegereform. Machen wir uns da nichts vor: Entscheidend ist hierfür, ob unsere Gesellschaft bereit ist, mehr finanzielle Ressourcen für die (immer älter werdenden) Alten zur Verfügung zu stellen. Ein erster Schritt wäre hierzu die Aufhebung der Deckelung von Leistungen der Pflegeversicherung, die Finanzierung eines verbesserten Personalschlüssels und die Einführung eines einheitlichen Tarifvertrages für alle in der Pflege Tätigen.

pm AWO

St. Antonius Apotheke präsentiert sich in neuem Erscheinungsbild und mit moderner Technik

Nach dem Umbau präsentiert sich die St. Antonius Apotheke in neuem Erscheinungsbild und noch kundenfreundlicher als zuvor.

Dies beginnt schon bei dem automatisierten Warenlager. Die Mitarbeiter haben dadurch mehr Zeit für die Beratung und Betreuung der Kunden. Die Medikamente werden nun automatisch per Lift aus dem Keller angeliefert und müssen nicht mehr einzeln aus den Schubladen geholt werden.

„Der Fokus des Umbaus lag hauptsächlich auf einer großzügigen Gestaltung des Kundenraums“ so Frau Apothekerin Anna Rehm.

Dieser präsentiert sich nun hell, freundlich und einladend, das Kosmetiksortiment wurde deutlich erweitert. Vor allem Eltern mit Kinderwagen und Senioren mit Geh-

hilfe freuen sich über den hinzugekommenen Platz. Diese wissen auch die neuen Sitzmöglichkeiten sehr zu schätzen, die mit dem Umbau eingerichtet wurden.

Die elektrische Schiebetür ermöglicht einen barrierefreien Zugang.

Viel Platz zwischen den einzelnen Beratungsplätzen gewährleistet zusätzlich eine noch höhere Diskretion, auf die das Team der St. Antonius Apotheke großen Wert legt. Vor diesem Hintergrund wurde auch ein eigener abgetrennter Diskretionsberatungsplatz geschaffen.

„Nach den anstrengenden, turbulenten Wochen des Umbaus freuen wir uns alle über das Ergebnis. Die zahlreichen positiven Kundenrückmeldungen sind eine tolle Bestätigung“ so Frau Rehm.



Stadtbergen

Schuhe, Söckchen, Schokokuchen ...

Handarbeitsgruppe strickt für Babys

Erster Bürgermeister Paulus Metz war begeistert von der Aktion, mit der ihn Renate Klemmer, Vorstandsmitglied im Seniorenbeirat, bekannt machte: 16 der seit fünf Jahren bestehenden Senioren-Handarbeitsgruppe, die sich regelmäßig im Mehr-Generationen-Haus (MGH) Beim Schlaugraben trifft, stricken für jedes in Stadtbergen Neugeborene Babyschuhe!. Ob sich die Damen bewusst seien, dass jährlich rund 150 neue Stadtberger das Licht der Welt erblickten, gab Metz zu bedenken – Renate Klemmer, als Organisatorin, zeigt sich zuversichtlich: „100 Paar sind bereits fertig und auch noch Söckchen!“. Gern dabei ist auch Hedwig Hoffmann, eine Seniorin aus Kriegshaber: „Toll, was für ein schönes Haus Stadtbergen hier bietet; bei uns gibt es sowas nicht und ich freue mich hierher kommen zu dürfen.“ Und was hat es mit dem Schokokuchen auf sich? Den backt und serviert Franz Schmid (im Bild hinten rechts). „Der einzige Mann, den wir hier regelmäßig zulassen“, erklärt augenzwinkernd Renate Klemmer



Text/Bild: Gunnar Olms

Acvila
Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen
Telefon 0821/24 40 93 93
Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de



Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent
Zielorientiert

Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Johanniter-Hausnotruf

4 Wochen Sicherheit kostenlos testen



Auch mit Schlüssel hinterlegung möglich.

☎ 0821 25924-12

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben



AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE



PFLEGEDIENST ANCORA

Zuhause gut versorgt



TAGESPFLEGE ANCORA

Wohlfühltag in der Tagespflege



VILLA ANCORA
WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN

Miteinander wohnen, miteinander alt werden



ICON – Kariesbehandlung ohne Bohren ...

Kariesauslösende Mikroorganismen produzieren Säuren, die den Zahnschmelz schädigen. Durch herausgelöste Mineralien entsteht innerhalb der Schmelzstruktur ein Porensystem. Dieser Vorgang kann die Zahnschubstanz bis zum Zusammenbruch schwächen.

- Frühzeitiges Stoppen beginnender Karies – ohne Bohrer!
- Ästhetische Behandlung weißlicher Flecken
- Erhalt gesunder Zahnschubstanz

Nach Vorbereitung der Oberfläche mit einem Gel wird ein flüssiger Kunststoff, der „Icon Infiltrant“, aufgetragen, der in das poröse Zahngewebe einzieht und dort aushärtet.

Da der Infiltrant das Licht ähnlich reflektiert wie der natürliche Zahnschmelz, passt sich die behandelte Stelle optisch dem gesunden Zahn an. Zu den besonders kariesgefährdeten Stellen gehören Zahnzwischenräume, da sie häufig nicht gut gereinigt werden können. Hier beginnende Karies ist häufig erst durch regelmäßig angefertigte Röntgenbilder erkennbar. Auch diese schwer zugängliche Karies lässt sich mit Icon erfolgreich behandeln – ohne Bohren! Mit hauchdünnen Folien werden die zur Behandlung benötigten Materialien an die erkrankte Zahnschubstanz gebracht.



Zahnärztin Britta Speth



Stadtbergen · Hagenmähderstraße 23
Telefon 08 21-43 49 48 · www.zahnarzt-stadtbergen.com
Mo. 8 – 16 Uhr · Di. u. Do. 12 – 20 Uhr · Mi. 8 – 14 Uhr · Fr. 8 – 13 Uhr



Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 08 21-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

Der Kurs erstreckt sich über ein Jahr mit ca. 40 Wochenstunden (= 90 Minuten). Der Einstieg in den neuen Kurs ist am 16. Oktober möglich, mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im Pfarrheim von St. Nikolaus, Stadtbergen, Anmeldung telefonisch 0821/45513 00 oder per E-Mail: felix.samtleben@gmx.de. Sie sind herzlich willkommen, Felicitas Samtleben-Spleiß, Kursleiterin

Blick in die Zukunft: was uns erwartet

Viel wurde in den letzten Monaten und Jahren geschrieben und gesagt zur demografischen Entwicklung unserer Gesellschaft. Mit dem Generationenvertrag wird die mittlere Generation in die Pflicht genommen und belastet. Wir müssen uns auf unsere Fähigkeiten selbstständig zu bleiben, berufen und sie so lange wie möglich erhalten. Damit sind auch immer Hinweise verbunden, wie wir Senioren unseren Alterungsprozess beeinflussen können. Inzwischen gibt es viele Angebote in verschiedenen Bereichen. Wichtig ist sich bewusst zu sein, dass ein frühzeitig begonnenes Training den besten Erfolg zeigt, und es kann auch Spaß bereiten.

LeA, Lebensqualität fürs Alter, ist eines der Angebote, das in Stadtbergen bereits seit 10 Jahren erfolgreich angenommen wird. In Gruppen werden Themen wie Alltagsbewältigung, Bewegung und Gedächtnistraining, Biografie und Lebensinn erarbeitet. Freundschaften entstehen, gegenseitige Hilfe ist selbstverständlich.

ÖFFNUNGSZEITEN IN DEN HERBSTFERIEN

28.10. - 01.11.2019

JUGENDCLUB INSIDE

DIENSTAG, 30.10.:

16.00 - 20.00 UHR

DONNERSTAG, 31.10.:

HALLOWEENPARTY

18.00 - 24.00 UHR

AB 12 JAHREN

EINTRITT 1,- EURO

AUSWEIS MIT LICHTBILD MITBRINGEN

FREITAG, 01.11.:

FEIERTAG - GESCHLOSSEN

FACEBOOK / JUGENDCLUB INSIDE

TEL.NR.: 0821-450 9425 <WÄHREND DEN ÖFFNUNGSZEITEN>

ANSPRECHPARTNERIN:

KATRIN JALIL 0821 - 2438-108 / JALIL@STADTBERGEN.DE

VERANSTALTER: JUGENDPFLEGE STÄDTBERGEN

Nachhilfe
Learning Circle



**Nachhilfe & Coaching –
bei uns passt alles!
Für Erfolg in allen Fächern von der
Grundschule bis zum Gynnasium**

Pfersee: Augsburg Str. 21 · 0821-343 30 44
Göggingen: Bgm.-Aurnh.-Str. 17 · 0821-9 17 17
Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80
Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00
Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95
Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-7 80 18
<https://learningcircle.de>

So gelingen Schul- anfang und neuer Jahrgang

Das neue Schuljahr hat inzwischen begonnen. Jetzt – nach einer gewissen Orientierungsphase – ist die perfekte Zeit für Schüler, einen Plan zu erstellen, wie das neue Schuljahr für sie optimal ablaufen soll.



LEARNING CIRCLE NACHHILFE unterstützt sie gerne bei dieser Aufgabe mithilfe unserer Broschüre „Auf das Lernen – Fertig – Los!“, in der Schüler wertvolle Lerntipps für einen strukturierten Lernablauf finden. Diese liegt in unseren Studios kostenlos zur Abholung bereit!

Mit dem einzigartigen Nachhilfekonzert von LEARNING CIRCLE können gleich zu Beginn des Schuljahres auch Wissenslücken der Schüler geschlossen sowie neuer Schulstoff von unseren erfahrenen Lehrkräften erklärt und vertieft werden. Mit dieser schulischen Unterstützung können Schüler und somit die ganze Familie das Thema „Schule“ mit mehr Gelassenheit erleben.

Ein Anruf genügt, um ein unverbindliches Beratungsgespräch oder einen kostenlosen Probeunterricht bei LEARNING CIRCLE zu vereinbaren. **Telefon 0821-24 11 880, nachhilfe@learningcircle.de**

„Ranzen her!“ LEW-Bildungsinitiative 3maE sammelte mehr als 700 Schulranzen



Der Schulstart kann für Eltern teuer werden, insbesondere die Ausgaben für einen Schulranzen bereiten vielen Sorgen. „3maE“, die Bildungsinitiative der Lechwerke AG, hatte deshalb in den Sommerferien erneut zur Aktion „Ranzen her!“ aufgerufen, bei der dieses Jahr mehr als 700 Schultaschen für bedürftige Kinder in der Region zusammenkamen. LEW-Vorstandsmitglied **Norbert Schürmann** übergab einige davon symbolisch an **Witali Birke** vom Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Augsburg e.V. sowie an **Fritz Schmidt**, Vorstand der Augsburger Tafel. Außerdem überreichte Schürmann eine 750-Euro-Spende an den Förderverein der Christophorus-Schule Königsbrunn.

Von den 700 Schulranzen gehen 30 an die Augsburger Tafel, die sie im Laufe des Schuljahres verteilt. „Auch nach dem ersten Schultag gibt es immer wieder Kinder, die eine neue Schultasche benötigen“, sagt Fritz Schmidt. „Wir stellen sicher, dass es für bedürftige Kinder auch dann noch Möglichkeiten gibt.“

„Als regionaler Energieversorger in Bayerisch-Schwaben ist es für uns selbstverständlich, dass wir uns für die Menschen, die hier leben, engagieren. Wir freuen uns sehr, dass wir mit der Aktion ‚Ranzen her!‘ auch in diesem Jahr vielen Kindern aus der Region den Start ins Schulleben oder das neue Schuljahr

erleichtern können“, sagt LEW-Vorstandsmitglied **Norbert Schürmann**. Auch die Kinder, die ihren ausgedienten Schulranzen abgegeben hatten, profitierten von der Aktion: Als kleines Dankeschön durften sie an einem Gewinnspiel teilnehmen, bei dem es Büchergutscheine im Wert von 25 Euro zu gewinnen gab. Die 25 Gewinner wurden ebenfalls gestern gezogen.

Die Aktion „Ranzen her!“ fand heuer bereits zum zwölften Mal statt. In den vergangenen Jahren wurden insgesamt rund 9.000 Schulranzen gesammelt und an bedürftige Kinder in der ganzen Region übergeben.

„3maE – Bildung mit Energie“ ist die Bildungsinitiative der Lechwerke AG: Unter dem Motto „Entdecken, Erforschen, Erleben“ greift 3maE unter der Schirmherrschaft des bayerischen Kultusministers **Prof. Dr. Michael Piazol** handlungs- und projektorientiert interessante Fragen rund um die Zukunftsthemen **Energie und Energieeffizienz, Umwelt und Bildung** auf. 3maE bietet Kindergärten, Schulen und Hochschulen Projekte, Fortbildungsangebote und Materialien zum Thema **Energie** sowie zu **gesellschaftlichen und ökologischen Fragestellungen**. Als **Kontakt- und Kommunikationsplattform** fördert die LEW-Bildungsinitiative seit 2005 die **Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft, Bildungseinrichtungen und Bildungsteilnehmern**. Weitere Informationen unter www.lew-3maE.de.



**Die tonies sind los ...
... jetzt bei uns!**

BUCH IN STADTBERGEN

Bismarckstr. 36 · Tel. 08 21- 44 49 63 73 · www.buchstaben-online.de
Mo.– Fr. 8.30 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr · Sa. 9.30 – 13.30 Uhr

**BUCH
IN STADT
BERGEN**



OPEL WECHSEL-WOCHEN
WIR WOLLEN DASS SIE OPEL FAHREN

<p>Corsa 3-trg. 1.2, Euro 6d-TEMP, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inklusive Klimaanlage, Radio CD 3.0 mit Bluetooth und DAB+ Radioempfang, Telefon-Freisprecheinrichtung, Wärmeschutzverglasung, ESP+, Berg-Anfahr-Assistent, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m.</p> <p>HAUSPREIS ab 9.990,- €</p> <p>OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 89,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 13.650,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €</p>	<p>KARL 5-türig 1.0, 54 kW (73 PS), Kurzzul. 10 km, TOP-Ausstattung inklusive Klimaanlage, el. FH, Wärmeschutzverglasung, Radio R300 mit Bluetooth, el. ASP, ESP+, USB-Schnittstelle, Telefon-FSE, Berg-Anfahr-Assistent, 15" Leichtmetallräder, DAB+ Radioempfang, ZV mit Funk u.v.m.</p> <p>HAUSPREIS ab 9.990,- €</p> <p>OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 89,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 12.850,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €</p>	<p>ADAM 1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzul. 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Klima, Dachpaket BiColor, Wärmeschutzverglasung, Radio R4.0 DAB+ IntelliLink mit Bluetooth, el. FH, Telefon-FSE, Tempomat, USB, Lederlenkrad, el. u. beheizbare ASP, Reifendruck-Kontrollsystem, ZV mit Funk u.v.m.</p> <p>HAUSPREIS ab 12.990,- €</p> <p>OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 109,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 16.270,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.924,- €</p>
<p>Astra 5-trg. 1.0 ECOTEC Direct Injection Turbo, Euro 6d-TEMP, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Start/Stop-System, Klima, el. FH, elektr. und beheizbare ASP, Radio R4.0 IntelliLink, DAB+ mit USB, Tempomat, LED-Tagfahrlicht, Telefon-Freisprecheinrichtung, ESP+, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m.</p> <p>HAUSPREIS ab 14.990,- €</p> <p>OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 139,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.215,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.004,- €</p>	<p>Mokka X 1.4 ECOTEC Turbo, 88 kW (120 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Start/Stop-System, Klima, el. FH, Wärmeschutzverglasung, Radio 300 DAB+ mit Bluetooth, USB-Schnittstelle, Telefon-Freisprecheinrichtung, Tempomat, Berg-Anfahr-Assistent, LED-Tagfahrlicht, Alarmanlage, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m.</p> <p>HAUSPREIS ab 16.590,- €</p> <p>OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 149,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.380,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.364,- €</p>	<p>Crossland X 1.2 Euro 6d-TEMP, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Klima, ESP+, el. FH, el. u. beheizb. ASP, Berg-Anfahr-Assistent, Radio R4.0 m. Bluetooth u. DAB+, USB-Schnittstelle, Telefon-FSE, Müdigkeitswarner, Tempomat, Dachspoiler, Verkehrsschilderkennung, Spurhalte-Assistent, LED-Tagfahrlicht, ZV mit Funk u.v.m.</p> <p>HAUSPREIS ab 15.990,- €</p> <p>OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 169,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 18.970,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.064,- €</p>

SIGG
 AAC SIGG GmbH
 Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27
 Augsburg Donastraße 7
 Augsburg Donauwörther Straße 138
 Tel. (0821) 808950
 Tel. (0821) 7947440
 Tel. (0821) 217450

HAAS
 Georg Haas GmbH & Co. KG
 Untermessitz:
 Augsburg Gögginger Str. 17a+b
 Schwabmünchen Augsburg Str. 64
 Königsbrunn Haunstetter Str. 57
 Tel. (0821) 57052-0
 Tel. (08232) 2090/99
 Tel. (08231) 86033

Unternehmenssitz:
 Augsburg Robert-Bosch-Str. 5
 Tel. (0821) 7479-0
 Meitingen-Herbertshofen Ulrichstraße 17
 Tel. (08271) 813260

DER NEUE ZAFIRA LIFE
SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE

DIE OPTIMALE WAHL FÜR FAMILIEN, DIE VIEL PLATZ BRAUCHEN

Zafira Life
 1.5 Diesel, Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. ESP+, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, Klimaanlage, LED-Tagfahrlicht, Radio BT, Berg-Anfahrassistent, Geschwindigkeitsregler, Bordcomputer, Airbag Fahrer, Beifahrer, Kopfairbag u.v.m.

HAUSPREIS ab 26.990,- €

MONATLICH ab 3) 239,- €
 Einmalige Leasingsonderzahlung 2.990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 34.660,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 11.594,- €

1) Effektiver Jahreszins 2,01%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km /Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Das beworbene Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV.
 2) Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Alle Angebote nur gültig solange der Vorrat reicht.

JETZT BEI IHREN OPEL-PARTNERN
SIGG & HAAS
 Kraftstoffverbrauch Innerorts 5,4 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 5,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 134 g/km. Energieeffizienzklasse C.

Kfz-Versicherung: 75-Jährige zahlen 60 Prozent mehr als Jüngere

(ots) Mit zunehmenden Alter wird die Kfz-Versicherung teurer. Bereits für Halter ab 65 Jahren steigen die Beiträge für die Autoversicherung spürbar an. Wer mit 75 Jahren noch hinter das Steuer steigt, zahlt schnell 60 Prozent mehr als ein vergleichbarer Fahrer im Alter von 55 Jahren. Das zeigt eine aktuelle Untersuchung des gemeinnützigen Verbraucher-Ratgebers Finanztip.

Laut Kraftfahrt-Bundesamt ist aktuell knapp jeder dritte Pkw-Halter in Deutschland älter als 60 Jahre. Für die meisten in dieser Altersgruppe wird der Fahrspaß in den kommenden Jahren immer teurer. So zahlen bereits 65-Jährige in der Finanztip-Untersuchung durchschnittlich 12 Prozent mehr für ihre Kfz-Versicherung als 55-jährige Autofahrer – bei ansonsten gleichen Voraussetzungen. Mit 75 Jahren steigen die Beiträge nochmals deutlich an: Im Durchschnitt kostet die Kfz-Versicherung dann 60 Prozent mehr als für die 55-jährige Vergleichsgruppe. „Offenbar halten viele Versicherer ältere Fahrer für ein Sicherheitsrisiko“, sagt Kathrin Gotthold, Versicherungsexpertin bei Finanztip.

ben.“ Finanztip rät deshalb allen Senioren, ihre Autoversicherung jährlich zu überprüfen und gegebenenfalls zu einem günstigeren Anbieter mit mindestens gleich guten Konditionen zu wechseln. „Wir haben in unserer Untersuchung keinen Fall gefunden, der im zunehmenden Alter nicht teurer wurde“, sagt Gotthold. Allerdings unterscheiden sich sowohl die Grundbeiträge als auch die Altersaufschläge mitunter sehr stark. „Betroffene, die in einen besseren Tarif wechseln, können bis zu 200 Euro im Jahr sparen.“

So hat Finanztip untersucht
 Ziel der Untersuchung war herauszufinden, welchen Einfluss hohes Alter auf den Kfz-Versicherungstarif hat. Dafür hat Finanztip im Juli 2019 zehn unterschiedliche Fahrer-Profile mit gängigen PKW erstellt und für diese auf dem Vergleichsportal Nafi-Auto Preise abgefragt. Dabei wurde das Alter variiert, während alle anderen Merkmale der Fahrer unverändert blieben. Als Vergleich wurden jeweils Preise für 55-, 65- und 75-jährige Fahrer erhoben. In die Berechnungen gingen jeweils die ersten 30 Ergebnisse für jedes Profil ein.

Ältere sollten dringend ihre Kfz-Versicherung prüfen
 Vielen Betroffenen fallen die höheren Beiträge möglicherweise nicht auf: „Wer lange unfallfrei fährt, steigt über die Jahre in der Schadenfreiheitsklasse“, erklärt Gotthold. „Das senkt den Grundbeitrag und kann den Blick auf die eigentliche Preiserhöhung trü-

Weitere Informationen:
finanztip.de/kfz-versicherung/
finanztip.de/kfz-versicherung/fuer-rentner/

(Anmerkung der Redaktion: „Finanztip“ ist ein Firmenname; die Rechtschreibregeln finden hier keine Anwendung.)

Alles fürs Auto.
 Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör
 Herbert Sigl GmbH · Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen
 Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367
 e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Beim Tarifwechsel: Für Vorschäden verlangen die meisten Kfz-Versicherer keinen zusätzlichen Aufschlag

25.09.2019 – Wer seine Kfz-Versicherung wechseln möchte, muss angeben, ob der bisherige Versicherer Vorschäden reguliert hat. Eine aktuelle Untersuchung des gemeinnützigen Verbraucher-Ratgebers Finanztip zeigt: Ein regulierter Schaden sorgt zwar für eine schlechtere Schadenfreiheitsklasse, bei den meisten Versicherern wird es beim Wechsel durch den Vorschaden aber nicht nochmals teurer. Nur einzelne Anbieter verlangen höhere Beiträge, teilweise bis zu 20 Prozent.

Haben Versicherte einen Schaden gemeldet, müssen sie den bei ihrer neuen Versicherung angeben. Bei einem Versicherungswechsel fließt das in die Tarifberechnung mit ein. Wie eine aktuelle Finanztip-Untersuchung zeigt, wirkt sich das allerdings in den meisten Fällen nicht auf den zu zahlenden Beitrag aus.

Nur einzelne Anbieter verlangen einen Aufschlag
 Der durchschnittliche Aufschlag für einen Haftpflichtschaden bei der Vorversicherung betrug in der Untersuchung knapp zwei Prozent, der bei einem regulierten Kaskoschaden lag bei unter einem Prozent. „In unserer Untersuchung verlangten die meisten Anbieter von den potenziellen Neukunden überhaupt keinen Preisaufschlag wegen eines Vorschadens“, sagt Kathrin Gotthold, Versicherungsexpertin bei Finanztip. „Nur einzelne Anbieter verlangten mehr, teilweise bis zu 20 Prozent“.

Nach einem Schaden sinkt die Schadenfreiheitsklasse
 Wer längere Zeit unfallfrei Auto fährt, steigt bei seiner Versicherung in der Schadenfreiheitsklasse. Je höher die Einstufung, desto günstiger ist der Tarif. Wenn ein Haftpflicht- oder Vollkaskoschaden gemeldet wird, senkt der Versicherer die entsprechende Schadenfreiheitsklasse gemäß seiner Rückstufungstabelle. „Bei einem Wechsel nach einem Unfall hat der alte Versicherer die Rückstufung bereits vorgenommen. Die Kunden fangen also auch beim neuen Versicherer in der teureren Schadenfreiheitsklasse an“, erklärt Gotthold.

Klaus Obwald
Brennstoffe - Mineralöle
NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Baueinigungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
 86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloe@osswald-inningen.de

17:30 Uhr

Maria, Hilfe der Christen Stadtbergen Festlicher Gottesdienst: 10 Jahre Pfarreiengemeinschaft mit Beteiligung aller Pfarreien, musikalisch gestaltet vom Kirchenchor und Tonart

18:45 – 21:00 Uhr

In Maria Hilf und Kita Leitershofen Kinderbetreuung Für Ihre Kinder gibt es ein buntes Programm mit Spiel und Spaß. Ministranten von Maria Hilf/St. Nikolaus, Betreuerinnen der Kita

19:00 – 22:30 Uhr

Maria, Hilfe der Christen Stadtbergen Hoffnungszeichen – Objekte aus Holz und Glas Seine Arbeiten bringen uns mit der Vergänglichkeit des Lebens in Berührung und verweisen gleichzeitig darüber hinaus. So strahlen seine Werke Freude am Leben aus. Martin Knöferl, Hörzhausen

St. Gabriel Deuringen Engel & Co. Mit seinen Bildern und Holzskulpturen zeigt uns der Künstler, wie himmlisch menschlich Engel und andere Heilige sein können. Franz Höchstötter, Königstried

19:00 Uhr

Maria, Hilfe der Christen Stadtbergen Getanzte Farben der Liebe Malerische Klänge der Musik werden tänzerisch für die Augen sichtbar. Interpretiert wird der Psalm 121: „Die Leichtigkeit der Liebe vermag das Schwere zu überwinden“. Gabriela Hofweber, Ausdruckstanz

St. Nikolaus Stadtbergen Romantische A-cappella-Chormusik (4-6stimmig) zum Entspannen Teile aus der stimmungsvollen „Missa brevis in F“ von J. G. Rheinberger, das „Salve Regina“ und sein berühmtes „Abendlied“ Vocalensemble Cantio Augusta, Leitung: Dr. Ferdinand Reithmeyer

St. Gabriel Deuringen Tänze der vier Elemente Tänzerische Darstellung der Elemente mit unterschiedlichen Materialien, umrahmt mit Barockmusik für 3 Blockflöten Tanzkinder des TSV Deuringen, Flötistinnen, Leitung: Fr. Ostertag

Zum Auferstandenen Herrn Leitershofen Miteinander sind wir Ton in Ton Neue geistliche Lieder miteinander singen und betrachten. Pfarrer Rainer Remmele

Zu allen Kirchen Shuttleservice In begrenztem Maß stehen Kleinbusse zur Verfügung, die Sie zu den unterschiedlichen Veranstaltungsorten bringen. Gründen Sie aber auch Fahrgemeinschaften oder steigen Sie aufs Rad.

20:15 Uhr

Kreuz und Samenkom Impulse zu den Objekten von M. Knöferl, umrahmt mit Gambenmusik, die die einzelnen Aspekte musikalisch interpretieren. Jakob David Raltinger, europäisch renommierter Gambist

Festliche Barockmusik für Orgel, Pauke und Trompeten Diese drei Instrumente bilden einen musikalisch strahlenden Klangkörper, der in der Kirchenmusik eine große Tradition hat. Pfarrer Konrad Huber, Ulrich Rumstadt, Johannes Metz, Bernd Kieninger

Intensive Begegnungen Rhythmen mit Perkussionsinstrumenten und Texte voller Lebensfreude verschmelzen zu einem Programm für Jung und Alt. Different strokes, Leitung: Joachim Holzhauser, Lektor Ralf Winter

Abendmusik Die Sing- & Klavierwerkstatt Stadtbergen und der Damenchor „DaChor“ singen und musizieren unter Leitung von Sabine Lutzenberger, Sylvia Luther und Wolfram Oettl

Für Leib und Seele Lassen Sie sich zwischendurch an einer Kirchenbar verwöhnen. Wir bieten verschiedene Getränke und einen kleinen Imbiss. In allen Kirchen

21:30 Uhr

A-Cappella von leise bis laut Auf einzigartige Weise entführt uns Greg is back in kleinerer Besetzung a-cappella in die Welt von Pop, Rock und Jazz Greg is back in KLEIN, Leitung: Martin Seiler

Mir ist so federleicht „Mozartisches“ in Wort und Musik. Peter Dempf liest aus seinem Mozartroman, umrahmt mit Musik von W. A. Mozart für 2 Flöten Peter Dempf, Flöten: Bärbel Borkenhagen, Katharina Rolßberger

Lichtshow mit Lichtpoi Ein Poi ist ein LED-Stab, der in der Artistik zur Darbietung von Bewegungskunst Verwendung findet, begleitet von Musik Kemal Esensoy

Eine kontrastreiche Zeitreise durch die Musica Sacra Thematische Blöcke unterschiedlicher Epochen: Gregorianische Choräle im Wechsel mit Werken von u. a. Kodaly, Palestrina,... Vokalensemble QuintenZirkel

22:30 Uhr

Festliches Abschlusskonzert Feierliche Bläsermusik und Paukenwirbel zünden ein musikalisches Feuerwerk zum krönenden Abschluss. Nördlinger Bach-Trompeten-Ensemble

10 Jahre Pfarreiengemeinschaft NACHT DER OFFENEN KIRCHEN SAMSTAG 19. OKTOBER 17.30 - 23.00 Uhr

Gottesdienst
Musik
Tanz
Texte
Kunst
Begegnung



PFARREIENGEMEINSCHAFT STADTBERGEN
St. Nikolaus - Maria, Hilfe der Christen - St. Gabriel - St. Oswald

Veranstalter:
PFARREIENGEMEINSCHAFT STADTBERGEN
Bismarckstraße 63
86391 Stadtbergen
Pfarrbüro Tel. 0821 / 24 34 40

Der Eintritt ist frei.
Über eine Spende würden wir uns freuen.

Mit freundlicher Unterstützung von:



Unser Dank gilt allen Mitwirkenden und Sponsoren.

Adressen:

- Maria, Hilfe der Christen Bismarckstraße 63, Stadtbergen
- St. Nikolaus Schulstraße 2, Stadtbergen
- St. Gabriel Kapellenstraße 1-9, Deuringen
- Zum Auferstandenen Herrn Riedstraße 14, Leitershofen

In den Alpen und in der Umgebung von Stadtbergen

Die Wanderung des Seniorenbeirats Stadtbergen in Kooperation mit dem TSV Leitershofen führte am Samstag, 14. September in die Ammergauer Berge. Ziel war die Romanshöhe ein wunderschöner Aussichtspunkt in die Ammergauer Bergwelt und gleichzeitig Mittagstisch im gleichnamigen Gasthof. Die Teilnehmer hatten die Wahl von Unterammergau aus den gemütlich ansteigenden Altherrenweg zu wählen oder noch im Tal der Ammer durch das Pulvermoos zu wandern und einen steileren Anstieg zur Romanshöhe in Kauf zu nehmen. Durch Wald- und Wiesenlandschaften ging es dann wieder bergab nach Oberammergau. Dort hatten die Teilnehmer reichlich Zeit, den Ort ausgiebig zu erkunden.



Foto: Raimund Strauch

Sofort fallen den Besuchern die zahlreichen bunt bemalten Häuser mit der Lüftelmalerei auf und den vielen Motiven mit religiösen Darstellungen, mit Szenen aus der Märchenwelt und aus dem Alltags- und Landleben. Besonders imposant das ebenfalls bemalte städtliche Geburtshaus des bayerischen Schriftstellers Ludwig Thoma und das kunstvoll bemalte Pilatushaus. Im Erdgeschoß dieses Hauses ist „die lebende Werkstatt“ untergebracht, wo die Besucher den Kunsthandwerkern bei der Arbeit über die Schulter schauen können. Weit



Foto: Raimund Strauch



Foto: Franz Schmid



Foto: Franz Schmid

über die Grenzen hinaus ist die Oberammergauer Holzschnitzkunst bekannt, aber es gibt auch schöne Hinterglasmalereien und die unterschiedlichsten Produkte aus der Töpferei. Was die Besucher ebenfalls gleich bemerkten, sind viele Männer mit Bärten und langen Haaren. Das findet darin seinen Grund, dass 2020 wieder die schon weltweit bekannten Oberammergauer Passionsfestspiele stattfinden. Im Pestjahr 1633 hatten die Oberammergauer gelobt, regelmäßig Passionsspiele aufzuführen, wenn sie von der schrecklichen Geisel befreit würden. Dieser Brauch wird auch heute noch durchgeführt im Abstand von jeweils 10 Jahren. Mitwirken an den Spielen dürfen nur Einheimische oder Personen, die mindestens schon 20 Jahre ununterbrochen in Oberammergau wohnen. Am Passionsspiel nehmen rund 2400 Personen teil, das bedeutet, dass nahezu jeder Zweite der gut 5000 Einwohner zählenden Gemeinde mitwirkt. Alle Teilnehmer waren nicht nur von der erlebnisreichen Wanderung sondern auch von der Schönheit des Ortes unterhalb des markanten Hausberges Köfel sehr angetan.

Raimund Strauch

Die nächsten Termine des Seniorenbeirats Stadtbergen:

Fr. 18. 10.	15.00 Uhr	Gesellschaftsnachmittag
Di. 22. 10.	15.00 Uhr	Tanztreff
Fr. 25. 10.	15.00 Uhr	Senioren singen
Di. 29. 10.	14.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Di. 05. 11.	15.00 Uhr	Tanztreff
Mi. 06. 11.	14.30 Uhr	Englisch für Senioren
Fr. 08. 11.	15.00 Uhr	Senioren singen
Di. 12. 11.	14.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Mi. 13. 11.	14.30 Uhr	Englisch für Senioren
Fr. 15. 11.	15.00 Uhr	Gesellschaftsnachmittag
Di. 19. 11.	15.00 Uhr	Tanztreff
Mi. 20. 11.	14.30 Uhr	Englisch für Senioren
Fr. 22. 11.	15.00 Uhr	Senioren singen

Alle vorstehenden Veranstaltungen finden im Generationentreff Stadtbergen, Beim Schlaugraben 6 statt.

Jedem Montag um 10.00 Uhr ist ein PC Treff für Senioren mit individueller Beratung in der Bücherei Stadtbergen, Sonnenstraße.

Die Auftaktveranstaltung für Englisch für Senioren war am Mittwoch 25. September im Generationentreff. Leider ist für die Leiterin des Kurses unvorhergesehen ein Reha Aufenthalt erforderlich geworden, so dass der Kurs erst wieder am Mittwoch 6. November wöchentlich weitergeführt werden kann. An dem kostenlosen Kurs können noch weitere Teilnehmer dazu stoßen.

Der nächste Seniorensparzierring ist am Donnerstag, 24. 10. und geht von Diedorf nach Anhausen und zurück mit einer Einkehr. Treffpunkt ist um 14.15 Uhr am Parkplatz des Stadtberger Rathauses.

Der letzte Seniorensparzierring in diesem Jahr ist am Donnerstag, 21. 11. . Es ist ein Sparzierring in und um den Fryar Cycle mit anschließendem Treffen in der Arbeiterwohlfahrt (AWO), Stadtbergen Goethestraße 12. Es wird dort ein Jahresrückblick über alle Sparzierränge und Wanderungen als Lichtbildervortrag gezeigt. Wer nur zum Jahresrückblick kommen will, sollte sich bis 16.00 Uhr in der AWO einfinden.

Der Wanderausflug zum Wein nach Unterfranken (Karlstadt) musste um 1 Woche nach hinten auf Samstag, 19. Oktober verlegt werden. Anmeldungen bis Donnerstag, 17. Oktober bei Franz Schmid, Tel. 0821/432524 oder per Mail an franzschmidleitershofen@web.de

Ein weiterer Ausflug findet am Samstag, 9. November nach Kempten/Allgäu statt, u. a. mit Besichtigungen von Römerfunden. Anmeldungen bitte bis Donnerstag, 7. November bei vorgenannter Adresse.

VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchowviertel

Freitag, 18. Oktober

15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 19. Oktober

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
Am Hopfengarten 12

ab 17.30: Nacht der offenen Kirchen
St. Nikolaus Stadtbergen

19.00 Vocalensemble Cantio Augusta
20.15 Orgel, Pauke, Trompete
21.30 Mozart in Texten u. Tönen, Peter Dempf
22.30 Nördlinger Bach-Trompeten-Ensemble

Maria Hilf Stadtbergen

19.00 Getanzte Farben der Liebe,
Gabriela Hofweber
20.15 Objekte & Impulse mit Gamenmusik
21.30 Greg is Back .. in klein ..
Ausstellung .. Hoffnungszeichen ... Martin Knöferl

St. Gabriel Deuringen

19.00 Tänze der vier Elemente mit Flötenmusik
20.15 Schlagzeugensemble diffrent strokes
21.30 Lichtshow I Lichtpoi, Kemal Esensoy
Ausstellung .. Engel & Co ... , Franz Höchstötter

Zum Auferstandenen Herrn, Leitershofen

19.00 Singen neuer geistlicher Lieder
20.15 Sing- & Klavierwerkstatt Stadtbergen und
Damenchor .. DaChor ..
21.30 Vokalensemble QuintenZirkel

Kostenloser Shuttle-Service. Kinderbetreuung in
Maria Hilf und Kita Leitershofen
Getränke und Speisen in allen Kirchen
19.30: **Tanz Kunst Werk Schau 2019 - Ausverkauf**
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Sonntag, 20. Oktober

18.00: Akkordeonorchester Augsburg
VVK-Eintritt: 14€ | Ermäßig: 10€
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Montag, 21. Oktober

10.00: PC-Info- und Beratungstreff für Senioren
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7
19.30: 55. Ärztliche Vortragsreihe
„Reisedermatosen - unliebsame Urlaubsmittbrignse!“
Es referiert: Dr.med Iris Spänkuch
Klinik für Dermatologie und Allergologie am Univer-
sitätsklinikum Augsburg Medizincampus Süd.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 22. Oktober

15.00: Tanztreff für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Die Teilnahme ist kostenpflichtig!
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 24. Oktober

14.15: Spaziergang mit dem Seniorenbeirat
„Rundweg nach Diedorf - Anhausen und zurück“
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Treffpunkt: Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2
19.30: Vortrag der vhs-Stadtbergen
„Richtig vererben - unter Berücksichtigung der
Grundzüge des Erbschaftssteuerrechts“
Referentin: Karin Emesz, Fachanwältin für Erbrecht

Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Freitag, 25. Oktober

15.00: Singnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 26. Oktober

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
Am Hopfengarten 12

Montag, 28. Oktober

10.00: PC-Info- und Beratungstreff für Senioren
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Dienstag, 29. Oktober

14.30: Handarbeitsnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Freitag, 1. November

10.00: Kriegsgräbersammlung
Veranstalter: Veteranen- und Soldatenkamerad-
schaft Stadtbergen
Friedhof Stadtbergen, Schulstraße

Samstag, 2. November

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
Am Hopfengarten 12

Montag, 4. November

10.00: PC-Info- und Beratungstreff für Senioren
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7
19.30: 55. Ärztliche Vortragsreihe
„Schaufensterkrankheit - die unerkannte Gefahr“
Es referiert: Prof.Dr.med. Alexander Hyhlik-Dürr



300 Jahre
Leopold Mozart
von Leitershofen
in die Welt

- 1504 Hans Mozart
Leitershofen
- 1719 Leopold Mozart
Augsburg
- 1756 Wolfgang Amadeus
Mozart
Salzburg



Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach
Ihren Termin an
termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:
Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen
0821/2438-137 od. -135

Klinik für Gefäßchirurgie am Universitätsklinikum
Augsburg.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 5. November

14.30: Kaffeetreff des Vdk
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21
15.00: Tanztreff für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Die Teilnahme ist kostenpflichtig!
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 6. November

15.00: Englischkurs für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Freitag, 8. November

15.00: Singnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
16.30: Martinsumzug
Veranstalter: Therapiezentrum Ziegelhof
Treffpunkt: Eibenweg / Eugen-Rauner-Weg
19.30: Vernissage: Turid Schusztzer - Textile Objekte
Rathausfoyer Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2
Ausstellung bis 06.12.19 zu den Öffnungszeiten.

VORTRAG Do., 7.11.19 | 15.00 Uhr

„Die Mozarts: Nicht nur Wien, Salzburg und Augsburg,
Auch Stadtbergen und Leitershofen gehören dazu.“
Vortrag von Dr. Heinz Münzenrieder
AWO - Haus der Familie
Goethestraße 12, 86391 Stadtbergen.
Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Eintritt frei
Veranstalter: Stadt Stadtbergen, AWO Bildungswerk, AWO Stadtbergen

KONZERT Fr., 15.11.19 | 19.30 Uhr

brasspur: Mozart on Parade
Ein unvergessliches Konzerterlebnis mit einer
Hommage an Leopold Mozart!
Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Eintritt: 21,-€ | Ermäßig: 19,-€

KONZERT So., 24.11.19 | 19.30 Uhr

Zauberflöte - Short Cuts
Erleben Sie die Studierenden des Leopold-Mozart-Zen-
trums unter der Leitung von Prof. Karsten Nagel bei
ihrem Abenteuer Zauberflöte 2.0.
Bürgersaal Stadtbergen,
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Eintritt: 19,-€ | Ermäßig: 17,-€

KONZERT So., 15.12.19 | 18.00 Uhr

Mozart meets Haydn
Wunderschöne Lieder von Haydn, unterhaltsame
Stücke und sehr amüsante Briefe von Mozart mit
dem Solina Cello Ensemble und Gästen.
Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Eintritt: 18,-€ | Ermäßig: 16,-€



Kultur # Events

Tickets:
0821 - 2438 100
www.reservix.de
Abendkasse

Akkordeon Orchester Augsburg

Tastenzauber

Sonntag, 20. Oktober 2019 | 18.00 Uhr

Das Akkordeon-Orchester präsentiert eine vielseitige Melodienreise durch die
fantastische Welt der Musik. Schwungvolles Walzer-Potpourri, Swing, Tango, Filmmusik
und mehr sind mit im Programm.

Moderation: Werner Ramers | Leitung: Helmut Gutmann



BlankWeinek mit Band

Dahoam

Freitag, 08. November 2019 | 20.00 Uhr

Der Sound von BlankWeinek ist eine Verbindung von Bayrisch-Steirischem Folk und Chanson.
Die Instrumentierung ist vielfältig und entspricht dem Variantenreichtum der erzählten
Geschichten. Da treffen sich Geige, Akkordeon und Kontrabass mit Schlagzeug, Banjo, Cello,
Mandoline und Akustikgitarre. Garniert wird das Ganze mit Mundharmonika und Bläsern.



Zitherverein Bavaria Augsburg

Zitherkonzert

Sonntag, 10. November 2019 | 17.00 Uhr

Wie jedes Jahr lädt der Zitherverein zu seinem Jahreskonzert und präsentiert die Vielfalt
eines buchstäblich vielsaitigen Instruments: Ob volksmusikalische Erkundungen im
Augsburger Umland oder moderne Popsongs, ob Salonmusik der Jahrhundertwende oder
klassische Werke - Geschichte und Potenzial der Zither bilden sich im Konzertprogramm ab.



Brasspur

Mozart on Parade

Freitag, 15. November 2019 | 19.30 Uhr

brasspur kann musikalisch strahlen, powern, schmeicheln und schwelgen. Lassen
Sie sich von den Solisten, Harald Bschorr, Martin Ehlich, Herbert Hornig, Evgeni
Trambev und Stefan Wiedemann verzaubern und genießen ein unvergessliches Kon-
zertenerlebnis mit einer Hommage an Leopold Mozart!



Symphoniorchester Stadtbergen

Herbstkonzert

Sonntag, 17. November 2019 | 19.30 Uhr

Das Symphoniorchester Stadtbergen lädt zu seinem jährlichen Herbstkonzert ein
und macht damit seinem Namen alle Ehre. In diesem Jahr kommen Ludwig van
Beethovens 5. Symphonie, bekannt als „Schicksalssymphonie“, sowie die
„Rhapsodie in Blue“ von George Gershwin zur Aufführung.



Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

Goldenes U-Boot holt Goldmedaille

Stadtbergen hat den Kunstpreis 2019 vergeben. Die Skulptur „Apple Tree Submarine“ von Oh Seok Kwon kam bei der Jury am besten an

Wer in diesen Tagen am Wiesengelände der Stadtberger Sporthalle vorbeikommt, wird sich vielleicht etwas wundern, welche Dinge hier mittlerweile Wanderer und Spaziergänger begrüßen: seltsam verdrehte Torbögen, weiß leuchtende Porträtbüsten, der metallene Guss eines zänkischen Ehepaares – und mittendrin ein goldenes U-Boot in einem verwinkelten Astgeflecht, welches unwillkürlich an ein Platten-Cover der Beatles denken lässt. Der Grund für dieses bunte Sammelsurium an räumlichen Installationen: Stadtbergen hatte zum dritten mal den Kunstpreis der Stadt ausgeschrieben und in einer Open-Air-Vernissage nun die besten der eingereichten Werke prämiert, welche seither das Freigelände an der Sporthalle schmücken. 17 Skulpturen standen zur Entscheidung, sieben schafften es in die Endauswahl, eine davon wurde schließlich als Sieger erkoren: Das „Apple Tree Submarine“ des Künstlers Oh Seok Kwon, welches golden in der untergehenden Sonne erstrahlt und in den Fängen einer geheimnisvollen Schlingpflanze verfangen hat. Bürgermeister Paulus Metz dazu: „Unser Ziel ist es, einen ganzen Kulturpfad zu errichten, der sich den August-Abenstein-Weg entlangziehen wird. Der Anfang ist gemacht! Denn die Attraktivität einer Stadt hängt davon ab, wie sie ihr Kulturleben pflegt.“ Da der Künstler Kwon an diesem Abend verhindert war, nahm den mit 5.000 Euro dotierten Preis stellvertretend seine Lebensgefährtin entgegen. Der zweite Preis ging schließlich an Richard Gruber für seinen Doppeltguss „Müllers Kuh“, während über den Publikumspreis von



Die Juroren des Stadtberger Kunstpreises ehren sämtliche Künstler, deren Werke nun den Skulpturengarten an der Sporthalle bilden

nun an die Öffentlichkeit entscheiden kann, wofür am Sportgelände ein Briefkasten mit Stimmzetteln und ein Orientierungsplan durch den Skulpturengarten eingerichtet wurde. Am Ende des Abends blieb wohl nur noch eine Frage offen: Muss man nun ein echter Kenner sein, um das wahre Wesen der ausgestellten Skulpturen zu verstehen? Bürgermeister Metz liefert gleich selbst die Antwort mit: „Diese Skulpturen sind in Form gebrachte Gefühle. Und für Gefühle braucht man keine Kunstexperten. Erforschen Sie einfach Ihre Gefühle!“ *Text/Bild: Thomas Hack*

Stadt Stadtbergen investiert in Fitness-Park an der Parkschule

Die Parkschule Stadtbergen hat Grund zur Freude: Dank der großzügigen Investition der Stadt Stadtbergen steht den Schülerinnen und Schülern nun ein vielseitiger und weitläufig angelegter Fitness-Park auf dem Schulhof zur Verfügung.

In einer offiziellen Eröffnungsfeier wurde der Park von der Schulleitung und Vertretern der Stadt eingeweiht. Schulleiter Jürgen Brendel betonte, dass Bewegung, Fitness und auch das Thema gesunde Ernährung als Voraussetzung zum erfolgreichen Lernen einen hohen Stellenwert an der



Von links: Schulleiter Jürgen Brendel, Erster Bürgermeister Paulus Metz, Holger Klug und Philipp Rupprecht und Schüler der Parkschule

Parkschule besitzen. Der Fitness-Park bietet ideale Bedingungen zum Turnen, Balancieren und auch sozialem Lernen. Seit der Eröffnung wird die Anlage von den Kindern in den Pausen und Sportstunden mit Begeisterung genutzt.

Text: Roswitha Kapfer / Bilder: Stadt Stadtbergen

Franz Egger
Malerbetrieb



Seit 1924

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Bodenbeläge und Wärmedämmung

Auenweg 24 Tel. 0821 / 90 61 20
86199 Augsburg Fax 0821 / 99 41 42
www.maler-egger.de

Wir suchen Verstärkung für unser Zustellteam in Stadtbergen und Göggingen

Ab 13 Jahre jeden Alters, für 1x monatlich (auch aushilfsweise z.B. in Ferien) **info@auensee.de**
Tel. **0821-98263**

ROLLLADEN LAURENZ
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Spannende Farbkonzepte für Ihr Zuhause ...

MALER NEGELE AUGSBURG

Meisterqualität seit **25** Jahren

- Innenarbeiten wie Wohnraumgestaltung oder Treppenhausestrich
- Frühlingserwachen: Planung Außenfassade mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten

Malermeister **Gerhard Negele**
Weizenstraße 26 b
86199 Augsburg
Telefon (08 21) 9 56 50
Fax (08 21) 9 56 10
maler-negele@web.de
malerbetrieb-negele.de

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Bestpreis auch für Ihre Immobilie!

Wir bewerten Ihre Immobilie und beraten Sie unverbindlich.
Anruf genügt:

0821 - 2432892

Der Immobilien Verbund seit 1996

Gerhard Mayer und Thomas Dirr GbR
Kirchenweg 21,
86391 Stadtbergen



Gerhard und Felix Mayer
Büro Stadtbergen
0821 - 435901

Thomas Dirr
Büro Diedorf
08238 - 958374
www.immobilienvbund.de

Ihr Hausfriseur
Herren ab 10,- Damen ab 15,-
waschen, schneiden, fönen waschen, schneiden, fönen
preisgünstig · leistungsstark · mobil
Überzeugen Sie sich selbst:
Telefon 9 15 47
W. Baumgartl, Friseurmeister

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...
www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3 Telefon 0821-91853
86199 Augsburg-Göggingen Telefax 0821-9984585
Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

Industrietore Garagentore
Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über **100** Jahre kompetent und zuverlässig

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

60 m² in Göggingen ab sofort für Büronutzung von privat zu vermieten!

Kontakt unter **schlappi5@gmx.de, 0176/45504946.**

Ausradeln nach Bonstetten – Tolles letztes Radfahrererlebnis

In Stadtbergen fahren ein gutes Fünftel (22 Prozent) der Bevölkerung mit dem Fahrrad. Nach Aussage von Ernst Kunderinger genügt es nicht, mit der im Jahr einmal stattfindenden Aktion des Stadtradelns den Anteil zu steigern. Sinnvoll sind regelmäßige Aktionen wie zum Beispiel die regelmäßige Aktion der Arbeitsgemeinschaft der Vereine unter der Führung von Roland Mair. Zusammen mit seinem Stellvertreter, Peter Hagspiel vom Pfarrgemeinderat stellt er quartalsmäßig eine Tour zusammen.

In diesem Jahr ging es nach Großaitingen, Siebenbrunn und an einem sonnigen Herbstsonntag im September nach Bonstetten. Das Angebot orientiert sich nicht nur an die Vereinsmitglieder in den unterschiedlichen Stadtberger Vereinen, sondern an alle Bürger der Stadt. „Wir sehen das gemeinsame Radeln als Möglichkeit an, auf einer niederschweligen Ebene Menschen ins Gespräch zu bringen. An der Fahrt nach Bonstetten



nahmen 11 Stadtberger aus den unterschiedlichen Vereinen teil. Die Fahrt nach Bonstetten ist mit einer Entfernung von 14 Kilometern auch für langsam fahrende Radler überwindbar und nach einer Brotzeit konnte man auch die Rückfahrt leichter in Angriff nehmen.

Zunehmend gewinnt das Radfahren auch in der Kommune an Bedeutung. In der Sportlerlehre der Mannschaften wurde die neun teilnehmenden Mannschaften für ihr Engagement und an der Teilnahme des Stadtradelns geehrt. Die neun Mannschaften mit 134

Teilnehmer, unter ihnen auch 7 Stadträte, fuhren eine Leistung von 26038 Kilometern ein und ersparten 4 Tonnen CO2.

Auch im nächsten Jahr wird es quartalsmäßig ein Angebot geben, das erste Mal zum Frühjahrsanfang Ende März. *pm Roland Mair*

Turner können klettern – Ausflug der Turnabteilung in den Kletterwald Scherneck

Mitte September herrschte vor der Sporthalle reges Treiben – 51 Personen trafen sich zum Ausflug der Turnabteilung in den Kletterwald Scherneck. Es wurden Fahrgemeinschaften gebildet und nach Scherneck bei Rehling gefahren. Alle Teilnehmer wurden nach Alter bzw. Größe in Gruppen aufgeteilt, so dass die Klettermöglichkeiten in etwa zusammen passen. Nach der Ausgabe der Helme und Klettergurte gab es erst einmal eine Einweisung in die Handhabung der Gurte und der Regeln im Kletterparcours.

Und dann ging's los. Jede Gruppe suchte sich einen entsprechenden Anfangsparcours und überwindete die einzelnen Kletterpassagen. Danach wurden die Parcours höher gewählt. Gemeinsam hatten wir bei tollem Wetter sehr viel Spaß und auch so manche Angst wurde in der Gruppe überwunden und schwierige Kletterstellen wurden gemeinsam gemeistert.

Nach 3 Stunden Klettern war es Zeit für ein gemeinsames Picknick.



Für die tolle Organisation und Durchführung des Ausflugs bedanken wir uns bei Diana Hirsch und Laura Goebel. *Annelies Hagspiel*



Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Auch für Sie gibt's die richtige Lösung!

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 43 97 90 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. **Danke!**

PARKETTBOERSE
gelegt geliebt

Designbeläge
Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Parkettbörse Augsburg
GmbH Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettboerse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

Blue Cottage
... weil schöne Dinge wichtig sind!

zauberhafte Shabby Chic Möbel
aus eigener Werkstatt
alte Brocante-Schätze aus Frankreich

Öffnungszeiten: Donnerstag 14-18, Freitag 11-18, Samstag 10-13

Blue Cottage

Klausenberg 1,
86199 Augsburg Göggingen
Tel. 0172/8789887
mail: info@blue-cottage.de
www.blue-cottage.de

FLEXO
Innovative Handlauf-Systeme

Draußen dunkel, nass und glatt – gut wenn man einen Handlauf hat!

Sichere Handläufe innen und außen
Jetzt alle Treppen normgerecht und preiswert nachrüsten!
Sehr große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.

**Ein starkes Team:
Die Löhnerts in Augsburg**
0821 98198
www.augsburg.flexo-handlauf.de

Vortrag „Strom aus der eigenen Photovoltaik-Anlage: Pack die Sonne auf dein Dach, in den Speicher oder ins Elektroauto!“

Kostenfreie Vortragsveranstaltung am Montag, 28. Oktober 2019 um 18 Uhr im Landratsamt Augsburg (Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg) im großen Sitzungssaal (184, 1. OG)



Themen:

- Durch eigenerzeugten Strom persönlich unabhängiger werden von Energielieferungen
- Was muss bei diesem Ansatz der Autarkie alles beachtet werden?
- Wie ist es mit der Wirtschaftlichkeit einer Photovoltaikanlage und eines Batteriespeichers bestellt?



Referent ist der unabhängige Solarberater Michael Vogtmann von der Deutschen Gesellschaft für Sonnenenergie Landesverband Franken e.V. (DGS). Organisiert wird die Veranstaltung vom Landratsamt Augsburg – Stabsstelle Mobilität und Klimaschutz.

Aufgrund der beschränkten Platzanzahl wird um verbindliche Anmeldung bei Birte Grüter, 0821 / 3102-2682, klimaschutz@LRA-a.bayern.de bis 20. Oktober gebeten.



- Ist es sinnvoll, bei einer Photovoltaikanlage direkt auch ein Elektroauto zu denken?
- Welche steuerlichen Aspekte sind relevant?
- Infos zum neuen bayerischen Förderprogramm für Batteriespeicher



IHR ANSPRECHPARTNER VOR ORT

Planen Sie Ihre Immobilie zu vermieten oder zu verkaufen? Dann sind Sie bei mir goldrichtig! Mein Name ist Gabriele Robel und ich bin als Immobilienexpertin für die Firma Layer Immobilienservice OHG tätig.

ICH GARANTIERE IHNEN:
- eine optimale Marktpreisermittlung
- solvente Interessenten
- Transparenz bei der Vertragsverhandlung u.v.m.
Gerne übernehme ich für Sie den Verkauf bzw. die Vermittlung Ihrer Immobilie.



IHR ANSPRECHPARTNER:

Frau Gabriele Robel
Am Schwall 3
86150 Augsburg
☎ (08 21) 45 06 18 95
☎ (01 78) 1 96 42 08
✉ g.robel@layer-gruppe.de

PS. MALERMEISTER

Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Leitershofen
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfanz
86368 Gersthofen
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de



Ein schöner Raum hat einen schönen Boden verdient!

... wir reparieren und verlegen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

IHRE NR. 1

für hochwertige Unterhaltungselektronik, Haustechnik & Hausgeräte

- ✓ Vom Verkauf bis zur Installation
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Smart Home & Sicherheitstechnik

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

BOSCH SIEMENS Miele Bauknecht AEG LIEBHERR EFF

EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!

- Kompetente Beratung • Starke Marken
- Pünktliche Lieferung + Einbau
- Eigener Elektro-Gerätekundendienst

... da stimmt Preis und Leistung!

ELEKTROHAUS zimmerly
Kobelweg 76 · 86156 Augsburg
www.elektro-zimmerly.de
☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20

electroplus
Zimmerly Hausgeräte
Inninger Str. 97 · Haunstetten
www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

HANDWERK mit Herz

Schäpfl Heizung
1993 26 Jahre 2019
Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schäpfl Heizung
Seit 1993
Sanitär Service

Erfolgreiche Premiere für Deuringer Tennis-Mixed-Team

Für die Spieler und Spielerinnen der neu zusammengestellten Deuringer Tennis-Mixed-Mannschaft gab es gleich im Premierenjahr Grund zum Jubeln. Das Team sicherte sich in der zum ersten Mal im bayerisch-schwäbischen Raum ausgetragenen Mixed-Runde die Meisterschaft in der Ebene B. Vier Siege und 8:0 Punkte lautete die Bilanz für die Deuringer Mannschaft um Mannschaftsführer Stefan Kraus – eine Spielgemeinschaft mit der TSG Stadtbergen. Damit erkämpfte sich das Team vor dem DJK Augsburg-Lechhausen 2 und dem TC Adelsried Tabellenrang eins. Über den Erfolg freuten sich Stefan Kraus, Martin Benz, Sebastian Schäfer, Andreas Frank, Simon Meyer, Klaus Bischof, Robert Reo, Jasmin Lemmermann, Kathrin Kratzer, Ruth Holzapfel, Claudia Linße-Roßmann, Manuela Hinkelmann und Julia Rißler.

Kathrin Kratzer

Heißmangel-Lieferdienst!
 (im Stadtberger-Bote-Land ohne Mehrkosten)
Bettina's Mangelstube Stadtbergen
Fritz-Aichele-Farm 9
0171-241 41 57

Rückforderung einer Schenkung – alles oder nichts

von Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht

Nicht selten lassen Eltern ihrem Kind und dessen Partner (oft nicht verheiratet) für den Erwerb einer Immobilie einen nicht unerheblichen Geldbetrag zukommen. Scheitert die Beziehung, dann ist der Jammer groß, denn wer will schon dem Partner seines Kindes bei gescheiterter Beziehung das Geld überlassen, auch wenn es nur der hälftige Betrag ist.

Dringend anzuraten ist daher die vertragliche Regelung bei Schenkung.

Was aber, wenn man dies versäumt hat? Unabhängig, ob das Kind verheiratet oder in nichtehelicher Lebensgemeinschaft lebt gelten für die Schenkung einer Wohnimmobilie

oder die Schenkung von Geld zum Erwerb einer solchen die Regeln des Wegfalls der Geschäftsgrundlage. Eine solche Geschäftsgrundlage ist nach der Rechtsprechung des Bundesgerichtshofs aber nicht der dauerhafte Bestand der Beziehung, sondern es kommt darauf an, ob die Beziehung nach der Schenkung nur kurze Zeit gedauert hat. Nur dann ist die Geschäftsgrundlage entfallen und die Eltern bekommen ihr Geld zurück. Kurz heißt auf jeden Fall, nicht länger als 2 Jahre. Je nachdem, wie lange die Beziehung also nach Schenkung gedauert hat gilt das Prinzip: alles oder nichts.

GABRIELE EGER
 Rechtsanwaltskanzlei

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
 Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht
 Kappbergstr. 1 · D – 86391 Stadtbergen
 Tel. + 49 (0) 821 – 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 – 24 33 5 - 10
 Mobil + 49 (0) 172 82 32 571
 kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



Anzeige

Sportstadt Stadtbergen

Herausragende Leistungen bei überregionalen Wettkämpfen ...

... ist ein Kriterium, das auch in diesem Jahr wieder viele Mannschaften erfüllten und damit bei der Sportler-ehrerung entsprechende Würdigung erfahren. Eher weniger in die Kategorie Leistungssportler zu rechnen sind zwar die Teilnehmer beim Stadtradeln; sie wurden aber ebenfalls geehrt.

Nach kurzer Begrüßung durch Ersten Bürgermeister Paulus Metz, überließ er, wegen eines anderen Termins, die Grußrede der Stadt seinem Stellvertreter Michael Smischek, der zusammen mit Bürgermeisterin Bärbel Schubert die Medaillen und Urkunden überreichte. Durch das Programm führte Christoph

Schmid durchs Programm, das – neu in diesem Jahr – auch eine Ehrung für die im Saal anwesenden Trainer und Trainerinnen beinhaltete. Für musikalische Unterhaltung (der etwas lauterer Art) zwischen den einzelnen Ehrungsblöcken sorgte Tina Schüssler mit ihrer Band.
 Fotos: Gunnar Olms



Insgesamt 26.031 Kilometer haben die Stadtradeln in Stadtbergen zurückgelegt und damit 4 Tonnen CO2 eingespart. Die TSG Stadtbergen war hier mit 9.688 km am erfolgreichsten, gefolgt von der Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen, die es auf 4.000 km brachte.



Immer gut für Platzierungen und Titel: die Tennismannschaften von TSG Stadtbergen, TSV Leitershofen und TSV Deuringen

Spielplatztour mit dem Jugendrat und Bürgermeister Michael Smischek

Stadtbergens Zweiter Bürgermeister Michael Smischek und der Stadtjugendpfleger Josua Neumann setzten im Sommer die 2018 mit dem neugewählten Jugendrat begonnene Fahrradtour zu den Spiel- und Bolzplätzen im Stadtgebiet fort. Diesmal standen die Einrichtungen in Deuringen und dem Virchow-Viertel auf dem Programm. Ziel des Jugendrates ist es, die Spiel-Plätze bei Erneuerungsmaßnahmen diese attraktiv, abwechslungsreich und altersgerecht zu gestalten. Mit dabei war auch der zuständige Mitarbeiter der Bauverwaltung, Philipp Rupprecht.

Foto: Stadt Stadtbergen





Meister der Bezirksklasse 1 und aufgestiegen in die Bezirksliga TSG Stadtbergen Tennis, Herren 40-1



Erfolgreiche Saison für die Tennis Knabenmannschaft des TSV Leitershofen: Für ihre sportliche Leistung wurde bei der diesjährigen Sportlerehrung in Stadtbergen die U14 Knaben Mannschaft ausgezeichnet. Das Team erreichte den Gruppensieg mit 12:2 Punkten vor dem TSV Zusmarshausen dank dem besseren Matchverhältnis und freut sich über den 1. Platz nach einer erfolgreichen Tennissaison. Bei den U14 Knaben haben gespielt: Benedikt Richter, Marian Mühlshlegel, Magnus Fehr, Frederic Gräf, Rafael Heese, Johannes Riegel und Noel Strauß.
Text: Lucia Schmidt



Abschluss und Höhepunkt des Abends: die Bekanntgabe der „Mannschaften des Jahres 2018“
1. Platz: BG Stadtbergen/ Leitershofen (Basketball); Mannschaft U8 wurde Schwäbischer Meister.
2. Platz: TSG Stadtbergen Abt. Fußball : Landkreispokal und BFV-Pokal
3. Platz: TSV Deuringen/Tennis, Damen 65; für den 1. Platz in der Landesliga

Fotos: Gunnar Olms

Deuringen

Der Zopf ist ab!

Beim Eintritt ins Rentenalter fasste der Deuringer **Karl Poehl**, Musiker der beiden Wonderboys, zwei Beschlüsse: Einmal den Unterarm tätowieren zu lassen und zweitens sich einen Zopf wachsen zu lassen, einfach aus Neugierde. Beides wurde realisiert und Karls linker Unterarm ziert der Schriftzug „Don't think twice, it's all right“ – sein Lebensmotto und zugleich Lieblingslied von Bob Dylan - und das Zöpfchen wurde länger ... Doch nach einem Jahr wurde es zur Last, störte beim Motorradfahren, beim Zahnarzt, wie beim morgendlichen Blick in den Spiegel. Bei einem Gedanken-austausch mit Sängerin **Monserl** im Freibad Kutzenhausen, wurde beschlossen, das sorgsam gezüchtete Teil abzuschneiden. „Aber nicht umsonst, denn als Fan des tiergestützten Therapiezentrums

„Ziegelhof“ des Bunten Kreises, an dem ich mehrmals pro Woche vorbei jogge, könnte ich ja was Gutes tun“, lacht Poehl. Und so kam es im Reese Garden beim 101. Jubiläumskonzert der Wonderboys mit dem Monserl, die wegen der sozialen Komponente spontan ihre Mitwirkung zugesagt hatte, zum radikalen Schnitt, das gehegte und gepflegte „Zöpfle“ fiel der Schere zum Opfer. Amerikanisch versteigert brachte es immerhin stolze 164 Euro ein, die Poehl auf 200 Euro aufstockte. Jetzt löste er mit dem Monserl sein Versprechen ein und übergab Claudia Cosack (rechts im Bild) vom Bunten Kreis die Spende nebst dem Zöpfchen im Bilderrahmen. Diese lustige Idee fand auch Therapiepferd „Robin“ ein Schwarzwälder Kaltblüter einfach zum Wiehern ...
Text/Foto: Ingrid Strohmayer



Bayernpartei: Bargeld ist unter Beschuss und soll daher Verfassungsrang erhalten!

(ots) - Glaubt man Presseberichten, ist die Zahl von Geldautomaten in den letzten Jahren stetig zurückgegangen. Daran haben sicherlich die Verbraucher mit ihrem geänderten Bezahverhalten eine Mitverantwortung. Sieht man das alles aber in einem größeren Zusammenhang, dann steht das Bargeld im Allgemeinen seit langem unter Druck.

Denn etablierte Politik und auch supranationale Organisationen wie etwa der Internationale Währungsfonds (IWF) möchten seit langem schon eine Abschaffung des Bargelds und ein vollständiges Umstellen auf digitalen Zahlungsverkehr. Bargeld ist ihnen ein Dorn im Auge, weil es sich in hohem Maße ihrer Kontrolle entzieht. Und ihre Bemühungen, wie etwa die Einführung von Strafzinsen, relativ einfach unterläuft.

Florian Weber: „Bargeld ist gedruckte Freiheit. Allein, dass Vertreter des IWF, der EU usw. so vehement wie diskret an seiner Abschaffung arbeiten, sollte uns alle misstrauisch machen.“

Diesen Allmachtsphantasien und diesem Kontrollwahn muss man sich entschlossen entgegen stellen. Aus diesem Grund fordert die Bayernpartei seit langem, dass Bargeld Verfassungsrang erhält. Auch das unkontrollierte und nicht nachverfolgbare Bezahlen ist ein schützenswertes Freiheitsrecht.“

La Romantica
Ristorante Pizzeria

Liebe Gäste, liebe Freunde, wir laden Sie ein zum italienischen Abend am **Samstag, 26. Oktober 2019** ab **19.00 Uhr** mit dem berühmten **SAVIO VURCHIO**.

Ein Sänger ganz anderer Art. Ein richtiger Klassiker – „The Voice“ von Italien kommt aus Andria Bari!

Bitte rechtzeitig reservieren unter 0821-43 63 44

Dr.-Frank-Straße 2
86391 Stadtbergen
Telefon 0821-43 63 44
info@la-romantica.com
www.la-romantica-stadtbergen.de

NIKOLAUS ODER WEIHNACHTSMANN?

Möchten Sie zu einem „ECHTEN“ Nikolausdarsteller mit Zertifikat werden? Dann kommen Sie zu unserer Nikolausschule!

Nikolausschule in Deuringen bei Augsburg am Samstag, den 26.10.2019 im Pfarrzentrum von St. Gabriel, Kapellenstr. 1-9 86391 Stadtbergen / Deuringen von 09.30 Uhr - ca. 17.30 Uhr

Teilnahmebeitrag **20,00 Euro** beinhaltet Material, Mittagessen und die Tagungsgetränke

Die Nikolausaktion wird unterstützt von der bischöflichen Aktion Adveniat und dem BDKJ.

Erfahren Sie mehr über die Legenden, das Gewand des Heiligen Nikolaus, Darstellung oder Schauspiel, das Einbinden von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in die Vorbereitung einer Nikolausfeier, etc. u. vieles mehr.

Haben wir ihr Interesse geweckt, dann melden Sie sich an!

Anmeldung bei: Dennis Artmeier
Referent der Nikolausaktion und Nikolausdarsteller
per Email: nikolausschule.info@gmail.com
per Handy: 0163 - 8477948
Anmeldeschluss: 20. Oktober 2019

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

BlankWeinek: Dahoam ...

... ein Liederabend der ganz besonderen Art am **8. November im Bürgersaal Stadtbergen...**

Der Sound von BlankWeinek ist eine Verbindung von Bayrisch-Steirischem Folk und Chanson. Geht das überhaupt? Auf ihrem Debütalbum „Dahoam“ wagt das Duo BlankWeinek den Spagat. Sie haben das bairische Chanson erfunden. Behaupten BlankWeinek selbstbewusst. Doch was soll das sein? Bairisches Chanson? Keck mischen sie noch andere Stilelemente dazu. Bayrisch Folk oder ein Schuss Country etwa. Selbst balkaneske Töne finden sich.

In den Liedern geht es um Liebe, Sehnsucht, Beziehung und Heimat. Das bairische „Mia san mia“-Gefühl oder auch die Liebe zum bayrischen Bier werden gehörig auf die Schippe genommen - immer mit einem gehörigen Schuss Ironie. Die muss allerdings jeder selbst für sich entdecken. Auf dem Präsentierteller servieren BlankWeinek erstmal gar nix. Nur ihr bayrisches Chanson eben. Erzählt werden die Geschichten von Schauspieler Harry Blank (bekannt unter anderen in der Rolle des Mike Preissinger in der Erfolgsserie „Dahoam is Dahoam“ im BR Fernsehen, auch Sänger des Titellieds), fein nuanciert, je nach Stimmungslage. Komponiert und geschrieben werden die Songs von dem Österreicherischen Musiker und Autor Andreas Weinek.

Die Instrumentierung ist vielfältig und entspricht dem Variantenreichtum der erzählten Geschichten. Da treffen sich Geige, Akkordeon und Kontrabass mit Schlagzeug, Banjo, Cello, Mandoline und Akustikgitarre. Garniert wird das ganz mit Mundharmonika und Bläsern. Fertig ist es, das bayerische Chanson.

BLANKWEINEK
„Dahoam“

Konzert mit Band am
08.11.19 um 20 Uhr
BÜRGERSAAL STADTBERGEN

• Baum- und Strauchschnitt

• Rodungen

• Fällungen

• Zaunbau

• Planung und Neuanlage von Gärten • Gartengestaltung

Maximilian Weimayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und **Dominik Marigliano** (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36



Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne



Jetzt schon Termine für 2020 planen!



Die Stadt Stadtbergen stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Leitung der Stadtbücherei (m/w/d)

in Teilzeit mit 30 Wochenstunden ein.

Wir bieten:

- einen interessanten und anspruchsvollen Arbeitsplatz in verantwortlicher Position in unserer Stadtbücherei Stadtbergen und deren Zweigstelle in Leitershofen. Beide Büchereien sind im Untergeschoss der jeweiligen Stadtteilschulen untergebracht und verfügen über einen umfangreichen Medienbestand (rd. 25.000 ME). Daneben bieten wir eine Online-Bibliothek. Die Position bietet die Chance, eigene Ideen umzusetzen und diese weiter zu entwickeln.
- leistungsgerechte Vergütung entsprechend der Qualifikation und der persönlichen Voraussetzungen nach dem TVöD in der Entgeltgruppe 8.
- Einarbeitung durch den bisherigen Büchereileiter.

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung zur/zum Bibliotheksassistentin/-assistenten oder zur/zum Fachangestellten für Medien- und Informationsdienste, Fachrichtung Bibliothek oder eine vergleichbare Qualifikation mit entsprechender Berufserfahrung.
- Kreativität, Organisationstalent und praktische Fähigkeiten, Kommunikations- und Teamfähigkeit.
- sehr gute EDV- und Verwaltungskenntnisse.

Ihre Schwerpunkte:

- die Leitung der Stadtbücherei mit allen anfallenden Tätigkeiten (Personal- und Budgetverantwortung)
- zeitgemäße und zielgruppengerichtete Bestandskonzeption sowie Organisation und Durchführung von Veranstaltungen. Öffentlichkeitsarbeit, Kooperation mit anderen Kultur- und Bildungseinrichtungen
- Vertretung der Stadtbücherei in der Öffentlichkeit.

Bei Interesse richten Sie Ihre Bewerbung bitte **bis spätestens 26.10.2019** mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an die Stadt Stadtbergen, Personalverwaltung, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen oder an bewerbung@stadtbergen.de (bitte nur PDF Dokumente). Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter 0821-2438141 (Hr. Klug).

IMPRESSUM Die Printmagazine **STADTBERGER BOTE**, **AUGSBURGER SÜDANZEIGER** und **DER PFERSEER** erscheinen im Auensee Verlag e.K. *Inhaber:* Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel.0821-98263 · eMail: info@auensee.de · *Anzeigeleitung:* Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rawolf (Vermittlungs-Agentur). **Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen.** Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Senser, Göggingen Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklaerung

Welche erfahrene Putzfee (m/w/d) mit Auto möchte sich vormittags/abends für 2 – 3 Stunden auf 450-Euro-Basis etwas dazu verdienen?

Maria hilft...

Reinigungsarbeiten und Dienstleistungen für Privat und Gewerbe
86199 Augsburg Butzstraße 12
Tel: 0821-90 73 75 51
Fax: 0821-90 73 75 52
mobil: 0170-1 13 90 80
...ehrlich, sauber, diskret!
maria.wiedenmann@web.de

MrStylus

Zubehör für Plattenspieler

Christian Hofner

+49 821 998 33 46
ch@mrstylus.com



Augsburg-Land: Immer weniger männliche Lehrkräfte

Buben scheinen im Schulsystem benachteiligt, ein Grund könnte sein: Sie benötigen mehr männliche Vorbilder, doch davon gibt es immer weniger, zeigt eine aktuelle Anfrage.

Buben brauchen männliche Vorbilder. Das zieht sich von der Kita bis zum Schulausschluss. Doch während der Ruf nach männlichen Pädagogen in Schule und Kita immer lauter wird, sieht es an den Schulen im Landkreis Augsburg in der Wirklichkeit ganz anders aus. Eine aktuelle Anfrage der SPD-Landtagsabgeordneten Simone Strohmayr ergab sogar: Die Zahl der männlichen Lehrkräfte geht seit Jahren kontinuierlich zurück.

Waren im Schuljahr 2010/11 noch 568 (also 30,4 Prozent der Vollzeit- sowie überhäufig teilzeitbeschäftigten) Lehrkräfte in Augsburg Land männlich, sind es im Schuljahr 2017/18 nur mehr 542, also sank der Anteil auf 28,1 Prozent. „Das ist zwar prozentual gesehen noch nicht viel, aber die Entwicklung geht in die absolut falsche Richtung“, kommentiert Bildungs-politikerin Strohmayr die aktuellen Zahlen. In Schwaben sieht die Situation ähnlich aus: Dort ging im gleichen Zeitraum der prozentuale Anteil der männlichen Lehrkräfte von 36,7 Prozent auf 32,5 Prozent zurück. „Das sind keine guten Signale“, sagt Strohmayr weiter.

Dabei zeigen Studien, dass männliche Bezugspersonen an den Schulen enorm wichtig für die Buben und jungen Heranwachsenden sind – vor allem in schwierigen Lebensphasen wie der Pubertät. Männliche Schüler tun sich offensichtlich schwerer mit dem Bildungssystem. Sie schreiben die schlechteren Abschlüsse und werden häufiger zurückgestellt, so lag ihr Anteil bei den Zurückstellungen im Schuljahr 2015/16 bis 63 Prozent. Bei männlichen Schülern

Wie finden wir festen Halt im Leben – Ein tieferes Verständnis der Sendung Jesu durch die Gralsbotschaft

An einem Lebensrückblick wird gezeigt, wie aus einer Suche nach festem Halt im Leben eine Suche nach Überzeugung wird, den Wegweisungen Jesu und der Gralsbotschaft folgend. Die Gralsbotschaft „Im Lichte der Wahrheit“ von Abd-ru-shin vermittelt das Wissen der großen Zusammenhänge und deutet die Gesetze des Lebens in heute verständlicherer Form, so wie Jesus vor 2.000 Jahren dieselben Gesetze in der damals angebrachten Form erklärte und uns zeigte, wie wir danach leben sollen. Weisen beide Botschaften den gleichen Weg? Eine spannende Frage, nachdem Wahrheiten sich nie widersprechen dürfen! Dieses selbst zu überprüfen, soll den Zuhörern die Gelegenheit geboten werden.



Christof Leuze

Dienstag, 5. November 2019, 19.30 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen (Foyer), Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Kostenbeitrag: 9 €, ermäßigt 5 €

Wohin am 19. Oktober 2019? In den Exotenwald bei Diedorf mit Forstrat A. D. Hermann Stadler

Auch für die Stadt Augsburg als größten kommunalen Waldbesitzer Deutschlands mit über 7500 ha Waldfläche stellt sich die Frage, welche Bäume überhaupt noch Zukunft haben. Die Fichte gilt doch seit Jahrhunderten als „Brotbaum“, der schnell und sicher wächst und viel Geld für wenig Aufwand abwirft. Aber, die zunehmende Trockenheit und starke Hitze in den Sommermonaten der vergangenen Jahre macht unseren Bäumen stark zu schaffen.



Selbst vorsichtige Schätzungen gehen heute von einer durchschnittlichen Temperatursteigerung von 2 Grad Celsius bis 2080 aus. Vor allem die bereits geschwächten Fichten sind so eine ziemlich leichte Beute für den Borkenkäfer. Hinzu kommen die starken Stürme, die fast jährlich über unser Land hinwegfegen und Schneisen der Verwüstung hinterlassen.

Das erklärte Ziel ist heute, einen Wald zu gestalten, der Extremsituationen standhält. Die Mischung sei dabei besonders wichtig, denn selbst wenn durch den Klimawandel eine Baumart ausfällt, wachse immer noch eine andere nach.

Diese Mischwälder allgemein sind nicht nur stabiler und widerstandsfähiger als Reinbestände; sie liefern auch mehr Holz. Wissenschaftler der Lehrstühle für Waldwachstum- und Bodenkunde der TU München forschen zu diesem Thema

wird viermal so häufig ADHS diagnostiziert. Ein weiteres Beispiel sind die Schulartwechsler. So wechselten laut Anfrage in Bayern im Zeitraum 2.10.2017 bis 1.10.2018 3.270 männliche Schüler von der Realschule an die Mittelschule, etwa doppelt so viele wie weibliche (1.690), umgekehrt wechselten etwa dreimal so viele Mädchen ans Gymnasium (571 Buben und 1.550 Mädchen). Dazu sagt Simone Strohmayr: „Wir müssen unbedingt den Lehrerberuf für Männer (und Frauen) attraktiver machen und auch verstärkt stereotype rollenspezifische Vorstellungen überwinden. Buben profitieren von männlichen Vorbildern.“
PM

Zimmer frei für Studierende?

Wir freuen uns über Ihr Angebot!
wohnen@studentenwerk-augsburg.de
Telefon 0821 / 598 - 2866
www.studentenwerk-augsburg.de

Studentenwerk Augsburg Stadt Augsburg

UNA Universität Augsburg University Hochschule Augsburg University of Applied Sciences



Der nächste Stadtberger Bote erscheint Ende KW46/Mitte KW 47!
Anzeigen- und Redaktionsschluss dafür ist am 12. November!
Anzeigenannahme: Tel. 0821-993434 oder 9 82 63

3.30 BIS 6.00 UHR!

Mitarbeiter m/w/d für den Zustelldienst gesucht

- Dauerhaft in Neusäß, Steppach, Stadtbergen, Deuringen, Leitershofen und Aystetten
- Arbeitseinsatz von Montag bis Samstag
- Mindestalter 18 Jahre

Wir bieten:

- Einen attraktiven Arbeitsplatz in einem modernen, zukunftsorientierten Unternehmen
- Faire Vergütung inkl. 30 % Nachtzuschlag (bei einer Arbeitszeit von über 2 Stunden zwischen 23.00 und 6.00 Uhr)
- Arbeitszeiten vor dem üblichen Tagesgeschäft
- Einen Zustellbezirk in unmittelbarer Nähe
- Engagierte Personalbetreuung

Bewerbung per E-Mail:
bewerbung@zsp-zustellservice.de

BEWERBER-HOTLINE
[08 21]
7 77-23 29



Augsburger Allgemeine

Alles was uns bewegt

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Alle Angaben ohne Gewähr, ohne Anspruch auf Vollständigkeit; wir bitten uns eventuelle Fehler od. Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077

ALLERLEI NÜTZLICHES

Türöffnungs-Notdienst (Fa. Werkmann) Osterfeldstr. 17
Telefon 0151-112 64471

LMF-SERVICE

Radegundis-Apotheke
Hauptstr. 28 Telefon 0821-433234
Mo.-Fr. 8-12.30 u. 14.30-18 Uhr
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

PAKET-/POSTANNAHME

Kuchenbaur (Hermes)
Tel. 407832 · Mo.-Fr. 8 - 18 Uhr
durchgld. · Sa. 8 - 12 Uhr

Buch in Stadtbergen

Bismarckstr. 36
19.-31.8.: Mo, Di, Do, Fr: 8.30-13 Uhr, Mi. 8.30-13 u. 14-18 Uhr
Sa: 9.30 - 13.30 Uhr

RATHAUS

Oberer Stadtweg 2, Tel. 24 38 - 0,
info@stadtbergen.de

www.stadtbergen.de
Mo, Di, Do, Fr: 8.30 - 12 Uhr
Mi. 7.30 - 12 Uhr u. 14 - 18 Uhr
telef. erreichbar:
Mo, - Fr. 7.30 - 12 Uhr
Mo. und Di. 13 - 16.30 Uhr
Mi. 13 - 18 Uhr · Do. 13 - 15.45

BÜCHEREI STADTB.

Sonnenstr. 7, Tel.: 0821-2432 801
Dienstag und Donnerstag
10 - 11.30 und 15 - 18 Uhr,
Mi. 10 - 11.30 u. 15 - 19.30 Uhr,
Fr. 12 - 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHF.

Laubenweg 1, Tel. 0821-4508915
Di. 10 - 12 Uhr u. 16 - 18 Uhr,
Fr. 16 - 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN

Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 - 17
März bis Dezember Sa. 9 - 14 Uhr
Januar bis Februar 10 - 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE

Stadtbergen:
Deuringer Str.: Sa. 9-12 Uhr

Leitershofen:

Am Vehicle-Park 13
Dezember - Februar:
Fr. 14 - 16 Uhr
März - November: Fr. 14 - 18 Uhr
Sa. 9 - 15 Uhr ganztägig

Deuringen: Deuringer Straße

Sa. 9 - 12 Uhr
GARTENHALLENBAD STADTBERGEN
Telefon 0821-4339190
Mo. geschl., Di. 8 - 21 Uhr,
Mi. 8 - 20 Uhr, Do.: 8 - 18 Uhr,
Fr. 12 - 21 Uhr,
Sa. und So. 9 - 18 Uhr

JUGENDLCUB INSIDE

Am Hopfengarten 12
Di. u. Do. 16 - 12 Uhr
Fr. 16 - 21 Uhr

TIERBESTATTUNG

(Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung, Büro Augsburg
Telefon: (24 Std.): 0821-98221
www.tierbestattung-sued.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 360
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821 / 92 9 98
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23 Tel.: 0821 / 48 10 360
86420 Diedorf Tel.: 08238 / 27 76

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

„Warum in die Ferne schweifen ..?“

Handel, Handwerk, Gewerbe und Institutionen in der näheren Umgebung: Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

Warum in die Ferne schweifen ...? Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A

Altenpflege	
Acvila	9
Ancora	9
Die Johanniter	9
Edith Hipper	9
Sonnenschein	7

Autohäuser	
Opel Sigg/Opel Haas	12
Autozubehör	
Sigl	13

B

Baumärkte	
Eser	2

Baumfällungen	
Garten-Champignons	29

Bauspengler	
Fiebig	7

Bedachungen	
Fiebig	7

Bestattungen	
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg	31
Eberle	31

Bodenbeläge

Egger	18
Fröhling	18
Kugler	7
Kupke	22
Pfanz & Steger	22
Winkler	7

Brennstoffe	
Eser	2
Oßwald	13

Buchhandlungen	
Buch in Stadtbergen	11

C

Containerdienst	
Eser	2
Oßwald	13

D

Dachdecker	
Fiebig	7

E

Elektrogeräte/Elektroinstallationen	
Zimmerly	23

Erdbewegungen	
Eser	2
Oßwald	13

F

Fassadengestaltung	
Egger	18
Kugler	7
Pfanz & Steger	22

Fensterdekorationen	
Fröhling	18
Kupke	22
Winkler	7

Findlinge	
Eser	2

Flüssiggas	
Eser	2
Oßwald	13

Friseure	
Baumgartl	18
Gabriel	7, 9

G

Garagentore	
MTB Geuser	20

Gardinen	
Fröhling	18
Kupke	22
Winkler	7

Gartengestaltung	
Garten-Champignons	29

Gase (technische)	
Oßwald	13

Gasinstallationen	
Alexandridis	20
Schapfl	23

Gastronomie/Gaststätten	
La Romantica	28

Gebäudereinigung	
„Maria hilft ...“	30

Gerüstbau	
Pfanz & Steger	22

H

Handläufe	
Flexo	21

Hausgeräte	
Zimmerly	23

Haus- und Kleingeräte	
media@Home	23

Hebetechnik	
Eser	2

Heißmangel	
Bettina's Mangelstube	24

Heizöl/Diesel	
Eser	2
Oßwald	13

Heizungsbau	
Alexandridis	20
Schapfl	23

I

Immobilien	
Der Immobilienverbund	19
Layer	22

Industrietore	
MTB Geuser	20

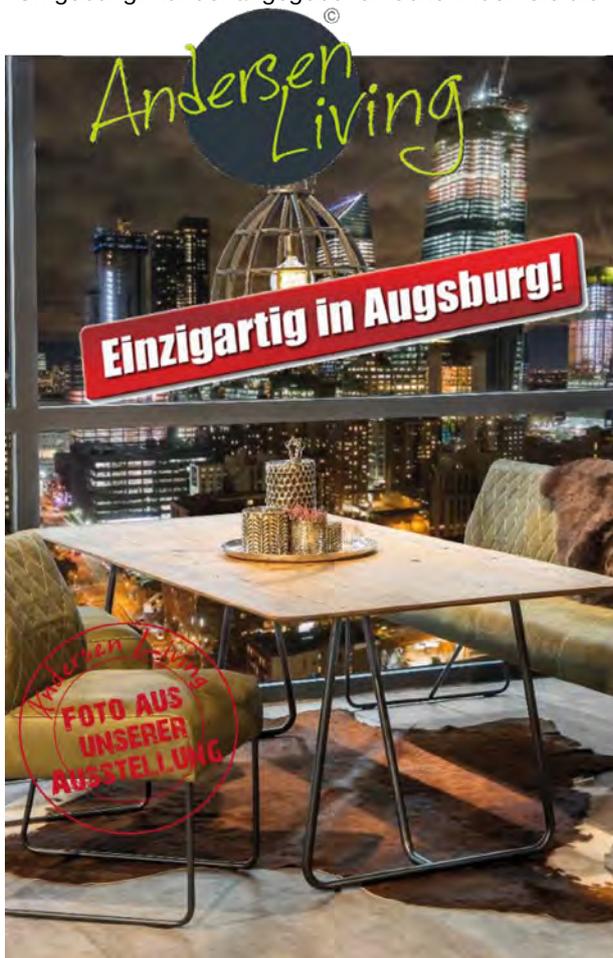
K

Krankenpflege	
Acvila	9
Ancora	9
Die Johanniter	9
Edith Hipper	9
Sonnenschein	7

L

Lebensmittel	
nah & gut KEHR	3

Liebe Lesende,
natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma.
Danke!



Denkst Du an neue Möbel? Dann schau mal bei uns rein!

www.andersen-living.de

Andersen Living e. K.
Schönbachstraße 192
86154 Augsburg

1.OG über MediaMarkt (Oberhausen)



Massivholzmöbel & Wohndesign

für jedermann

M

Maler/Lackierer	
Egger	18
Kugler	7
Maler Negele	18
Pfanz & Steger	22

Masch.-vermietet.	
Eser	2
Oßwald	13

Möbel	
Andersen Living	32

N

Nachhilfe	
Learning Circle	11
Nachhilfe	11

Natursteinhandel	
Eser	2

O

Osteopathie	
CM	10

P

Parkettböden	
Fröhling	18
Parkettbörse	20

Parkettverlegung	
Fröhling	18
Parkettbörse	20

Pflasterarbeiten	
Garten-Champignons	29

Pflegedienste/Pflegeheime	
Acvila	9
Ancora	9
Die Johanniter	9
Edith Hipper	9
Sonnenschein	7

Plattenspieler-zubehör	
MrStylus.com	12

Polsterarbeiten	
Fröhling	18
Kupke	22
Winkler	7

Polsterarbeiten	
Fröhling	18
Kupke	22
Winkler	7

Supermärkte	
nah & gut KEHR	3

R

Raumausstattung	
Fröhling	18
Kupke	22
Winkler	7

Rechtsanwälte	
Rechtsanwaltskanzlei Gabriele Eger	24

Restaurants	
La Romantica	30

Rollladensysteme	
Laurenz	18

S

Sanitär-installationen	
Alexandridis	20
Schapfl	23

Schmierstoffe	
Eser	2
Oßwald	13

Schranken	
MTB Geuser	20

Schreinereien	
Dieter Weber	20

Solartechnik	
Alexandridis	20
Schapfl	23

Sonnenschutz-anlagen	
Fröhling	18
Kupke	22
Laurenz	18
Winkler	7

Sonnenschutz-anlagen	
Fröhling	18
Kupke	22
Laurenz	18
Winkler	7

Supermärkte	
nah & gut KEHR	3

Supermärkte	
nah & gut KEHR	3

T

Tanzschulen	
Stefan Huber	15

Tapezierarbeiten	
Egger	18
Fröhling	18
Kugler	7
Kupke	22
Pfanz & Steger	22
Winkler	7

Tapezierarbeiten	
Egger	18
Fröhling	18
Kugler	7
Kupke	22
Pfanz & Steger	22
Winkler	7

Teppichverlegungen	
Egger	18
Fröhling	18
Kugler	7
Kupke	22
Pfanz & Steger	22
Winkler	7

Tierärzte	
Dr. Christine Datzmann	28

Tiere	
Dr. Christine Datzmann	28

Tiere	
Dr. Christine Datzmann	28

Tiere	
Dr. Christine Datzmann	28

Tiere	
Dr. Christine Datzmann	28

Tiere	
Dr. Christine Datzmann	28

Tiere	
Dr. Christine Datzmann	28

Tiere	
Dr. Christine Datzmann	28

U

Unterhaltungselektronik	
media@Home	23
Baumann	23

Unterhaltungselektronik	
media@Home	23
Baumann	23

Unterricht/Schulungen	
Learning Circle	11
Nachhilfe	11

V

Vorhänge	
Fröhling	18
Kupke	22
Winkler	7

Vorhänge	
Fröhling	18
Kupke	22
Winkler	7

W

Wärmedämmung	
Egger	18
Pfanz & Steger	22

Wärmedämmung	
Egger	18
Pfanz & Steger	22

Wasserinstallationen	
Alexandridis	20
Schapfl	23

Wasserinstallationen	
Alexandridis	20
Schapfl	23

Wohnaccessoires	
Andersen Living	32
Blue Cottage	21

Z

Zahnärzte	
Zahnarztpraxis Britta Speth	9

Zahnärzte	
Zahnarztpraxis Britta Speth	9

Zahnärzte	
Zahnarztpraxis Britta Speth	9

Zahnärzte	
Zahnarztpraxis Britta Speth	9